BON DIA Aruba

Diamars 8 di Mei, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

7 sospechoso di traficacion di droga den Corte

Pagina 12



Robert Palmer di WestJet:

Aruba e di 30 destinacion di WestJet

Pagina 4

Awe ta trata caso extradicion di Joran

Pagina 3

Hobennan na Aruba ta kere mucho facil den web'i gay

ORANJESTAD - Hobennan femenino cu ta recruta amiganan pa bira victima di prostitucion ta un fenomeno cu ta birando preocupante na Hulanda. Ta trata aki di e fenomeno conoci como 'lovergirls.'

Na Aruba, ni Fundacion Respetami, ni Telefon pa Hubentud ni Jeugd en Zeden Politie a haya notificacion di e fenomeno aki. Tur sa hopi di e fenomenonan di Sugardaddy y Sugarmommie, cu ta fuerte na Aruba. "Nos no ta haya e caso di 'lovergirls' na Aruba ainda," ta locual Fundacion Respetami a bisa. Telefon pa Hubentud a confirma esaki tambe.

Pagina 2



Narco Colombiano alias "Comba" a entrega su mes na Aruba

ORANJESTAD - Javier Antonio Calle Serna, e homber cu tabatin bou di su mando e temido grupo 'Los Rastrojos', cu a haci su carera como narcotraficante den e sangriente Cartel di Norte del Valle, pa kende tabata ofrece un recompense di 5 miyon dollar pa su detencion, a entrega su mes na autoridadnan. A cambio e lo a acorda di revela e rednan uza pa su organisacion pa distribui droga na Europa. Supuestamente e entrega a tuma luga na Aruba.

E ta e ruman grandi di e rumannan Comba. Ya caba Juan Carlos a wordo deteni dia 16 di mart ultimo na Ecuador y awor falta Luis Enrique Calle Serna.

Pagina 3

Culturalisacion ta un proceso cu ta rekeri atencion

ORANJESTAD—Discusion den forma di tayer lo mester yuda formula kico ta e rumbo cu Aruba a of kier tuma riba tereno di cultura. Y aki ta papia di cultura como e vehiculo di integracion di un sociedad cu ta consisti grandemente di migrantenan.

Ayera Universidad di Aruba, particularmente Facultad di Arte y Sciencia a habri e seminario di dos dia titular 'Culturalisacion di Ciudadania; perspectivanan comparativo.'



No solamente tabatin participacion di diferente integrante den comunidad cu den nan bida profesional ta trata cu e tema di integracion, pero tambe tabatin presencia di expertonan internacional. Profesornan Evelien Tonkens y Peter Geschiere ta autoridadnan riba tereno di cultura y integracion na Hulanda, Europa y Africa, mientras cu Dr. Francio Guadeloupe, Arubiano di nacemento y Profesor Adhunto na Universidad di Amsterdam tambe a trece su conocemento riba e mesun tema, cu ta culturalisacion di ciudadania.

Continuacion pagina 14

Hobennan na Aruba ta kere mucho facil den web'i gay

Continuacion di pagina 1

E yamadanan cu ta drenta ta riba e 'sugardaddies' of 'sugarmommies,' adultonan di 30, 40 of 50 cu ta namora un adolescente, ta yena nan cu regalo a cambio di fabor sexual. Mescos cu 'loverboys' y awor 'lovergirls' e sugardaddy of sugarmommy ta purba aleha e hoben for di su famia y den caso extremo, e famia mes ta accepta pa motibonan financiero dificil. "Pero e presion ta mescos.

E hobennan ta manipula, nan ta prohibi pa tene contacto cu otronan di nan edad, y nan mes no ta consiente cu nan ta victima di abuso.
E hobennan aki ta namora y no ta mira e relacion como algo cu no ta sano. Nan ta sinti nan mes bon cu e personanan grandi cu ta papia bunita, y cu kizas ta duna nan un sentido di cariño cu nan no a/ta ricibi na cas," ta e informacion di Telefon pa Hubentud.

Pero locual no a haya informacion ta si e manipuladonan ta pusha e hobennan den prostitucion. "Tin cierto hende ta tende, pero no tin prueba cu esaki ta sosode."

JZP

Na e seccion di hubentud y moralidad di Cuerpo Policial, JZP, si ta drenta keho di abuso sexual di parti di hobennan, mas tanto femenino.
Pero e kehonan aki ta bin mas tanto despues cu e hobennan aki mes a cay pa tentacion y promesa falso di regalo.
Y ora cu nan caba di tene relacion sexual, y e regalo no ta bin, nan ta acudi na polis.
"Nos ta tuma e kehonan, pero no por papia di abuso sexual," ta e informacion cu a sali di e departamento.
"E crimen por ta 'oplichting,' esta engaño.
Pero, Ministerio Publico ta mira si un hende, cu tur su sentidonan a permiti su mes keda engaña cu excusanan falso."
JZP a mustra riba e caso unda riba Facebook tabata haci yamada na hobennan femenino pa acudi pa cierto trabou, cu promesa di regalo y placa.
"Nos muchamuhenan na Aruba ta cay hopi facil," ta e comentario cu a ricibi di polis.

"Pero cierto forma, nan tambe tin responsabilidad cu nan mes, y no por kere cu Husticia tey pa coregi nan propio erornan cu nan a comete pa e simple motibo cu nan mes no ta pensa riba consequencianan."
E diferencia ta cu ora cu un hende bende un auto y garantisa cu e auto ta den bon condicion.

E cumprado nunca por sa si e bendedo ta gaña of no. Pero un hende cu ta priminti un cantidad di regalo a cambio di un fabor sexual mester lanta advertencia serca cualkier hende cu un poco sinti. Y e ta pasa hopi na Aruba, unda hasta ta uza relacion sexual pa supuestamente saca spirito malo for di hende (muhe). "Tin mucho hende ta kere den web'i gay."

PROSTITUCION DI HOBEN

Di otro banda, JZP tambe ta tende di storianan di prostitucion di hobennan, pero nunca a ricibi pruebanan fuerte.
Ta tende di hobennan femenino cu ta bishita hotelnan en busca di turistanan (Peter Tarlow a confirma esaki), pero tambe di trahadonan di casino cu nan mes ta organiza servicio di escort pa clientenan cu placa. Aunke cu prostitucion na Aruba ta legal den sentido cu un persona por dicidi pa tene relacion sexual a cambio di placa, esaki no por ta un negoshi di otro.

Pues, barnan na San Nicolas por ehempel, no por tin prostitucion como servicio, mirando cu esaki ta un negoshi propio di e damanan.
E ganashi pa e doño di bar ta bin di e huur di camber.
Pues, personanan cu ta organiza actividad pa ofrece prostitutanan pa cliente ta actua contra ley. Sinembargo, e problema ta pa haya e prueba.❑

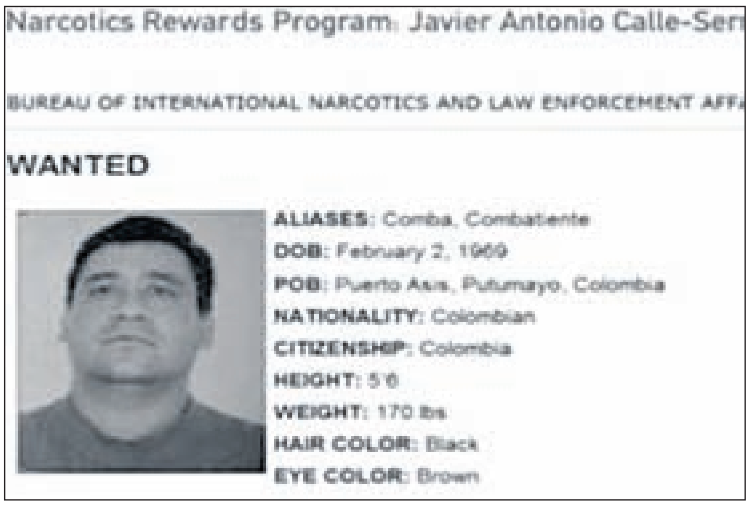
Fenomeno di 'lovergirls' birando un problema

Tene cuidou cu miho amiganan cu ta manipula

ORANJESTAD—E ta birand un fenomeno preocupante na Hulanda. Aunke na Aruba e fenomeno di 'lovergirls' no ta oficialmente conoci, expertonan no ta exclui cu e no a haci su entrada riba nos isla, mirando e vulnerabilidad di hopi mucha muhe aki.
E fenomeno di 'lovergirl' ta un poco diferente cu esun di un 'loverboy.' Manera ta conoci, un 'loverboy' ta un muchahomber, of homber cu ta acerca un mucha muhe pa un relacion amoroso y despues ta manipula e mucha muhe pa haci prostitucion p'e, basa riba e relacion emocional cu el a manipula cu e victima. E 'lovergirl' ta un extension di esaki, esta cu despues di tempo e victima femenino mester busca otro victimanan pa uni na e actividad. Y e forma di traha ta door di sera un amistad, hopi biaha sin ningun contacto intimo.
Un ehempel ta 'Lolita' cu tabata apenas 17 ora cu su amigo a fors'e pa bay traha den prostitucion. Pero bende su curpa no tabata suficiente, e mester a busca mas pa traha pa e 'loverboy' particularmente su mesun amiganan. Aunke cu esaki ta un fenomeno cu ta conoci caba na Hulanda, e Fundacion Hulandes 'Stop Loverboys Nu' ta mira mas y mas caso y tin mas yamada ta drenta riba 'lovergirls.'Segun 'Lolita' e tabata bay en busca di e muchamuhe nan mas vulnerable.
E tabata observa e mucha muhenan cu tabata mustra nan so, cu no ta pertenece na un grupo y ta bira amiga cu nan. E prome actividadnan ta simpel y inocente y asina ta gana confianza. Despues di bira e 'miho amiga', diripiente e 'lovergirl' ta cuminza hala e victima di su ambiente y famia, y ta forsa cu e victima ta kibra reglanan di cas. Segun e Fundacion, asina ta cuminza cu humamento, uzo di droga of horta.
Y obhetivo ta pa hinca e victima den asina problema pa e por bay serca e 'loverboy' cu ta na cabez di tur e actividad. E victimanan mes no ta realisa cu nan miho amiga ta un 'lovergirl,' ya cu e contacto ta mas facil y ta uno di confianza.
Un victima manera 'Esther' kende a drenta den contacto cu un lovergirl na edad di 12. Tabata trata di e mucha muhe di 16 cu tabata esun mas popular di scol. 'Esther' tabata sorprendi cu e mucha muhe aki, 'Rachel' tabata kier a bira su amiga y tabata contento cu e amistad. Asina nan a bira bon amiga, y 'Esther' tabata conta su secretonan mas intimo. Na final, 'Esther' tabata haci tur cos pa complace 'Rachel' tambe pasobra tabatin e reclamo cu si e no haci locual su amiga tabata kier, "lo bo no ta mi miho amiga mas."
E hoben a cuminza huma,droga, horta di su mayornan y for di tiendanan pa duna su 'amiga,' contra tur regla di su famia. Tambe su 'miho amiga' a present'e na un mucha homber di 18 cu a bira su prome amigo y finalmente su 'loverboy.'
E 'loverboy' tabata hopi cariñoso na comienso y tabata haci tur cos pa e hoben victima, y vice versa. Pero despues di tres luna ya e tabata golpi'e. Ora cu e hoben a purba busca ayudo serca su 'miho amiga,' e mensahe tabata cu si e haci esey e lo perde su amistad y cu su amiga lo destrui e hoben. Y finalmente el a ripara cu esey tabata e caso.
E maltrato tabata bira pio ademas di abuso sexual di parti di e propio muchahomber, su rumanna y primonan. Y despues e hoben, ni 14 aña, mester a bay traha como prostituta y a keda pega den e circuito di loverboys te cu edad di 16.
Esaki ta ilustra cu aunke cu na Hulanda tin informacion riba loverboy, poco ta conoci riba e influencia di 'lovergirls.'❑

Narco Colombiano alias “Comba” a entrega su mes na Aruba

DEA a bay di biaha cune pa New York


Narcotics Rewards Program: Javier Antonio Calle-Sern

BUREAU OF INTERNATIONAL NARCOTICS AND LAW ENFORCEMENT AFF

WANTED

ALIASES: Comba, Combatiente
DOB: February 2, 1969
POB: Puerto Asis, Putumayo, Colombia
NATIONALITY: Colombian
CITIZENSHIP: Colombia
HEIGHT: 5'6
WEIGHT: 170 lbs
HAIR COLOR: Black
EYE COLOR: Brown

ORANJESTAD – Un fuente fidedigno a informa BON DIA Aruba cu un di e narcotraficantenan mas busca na Colombia, Javier Antonio Calle Serna, miho conoci den baho mundo di droga como “Comba” a entrega su mes na Aruba.

BON DIA Aruba a busca mas informacion, y a bin haya sa cu e agencia di noticia Europa Press a divulga e informacion aki bisando cu e narcotraficante “Comba” a entrega su mes ayera dilanti di autoridadnan Mericano estableci na Aruba, y cu el a ser transporta inmediatamente pa New York, unda e ta ser solicita dor di un tribunal di e ciudad Mericano aki.

Calle Serna di 32 aña a bira lider di e organisacion “Los Comba” cu actualmente ta controla e trafico di droga for di departamento di Valle del Cauca (zuidwest di Colombia).

Tanto Javier Antonio Calle Serna y su ruman Luis Enrique, kende a ser captura caba, tabata miembro di e organisacion “Los Comba”, na servicio di e lider narcotraficante Wilber Varela, alias “Jabon”, kende a ser asesina na Venezuela na aña 2008.

E informacion ta señala cu fuentenan policial a confirma cu e narcotraficante “Comba” a negosha cu Merca algun condicion di su proceso hudicial, como por ehempel duna nomber y informacion importante relaciona cu e rutanan di narcotrafico for di Colombia pa Europa y Merca.

“Comba” tabatin un solicitud di captura internacional cu e obhetivo di extradita su persona pa Merca, unda e ta ser solicita pa e delito di trafico di droga, y labamento di placa. Ademas autoridadnan di Colombia tabata ofrece un recompensa miyonario pa esnan cu por a duna informacion riba su paradero.

A ser informa cu pa e cabes di e dos rumannan Calle Serna, gobierno di Merca y Colombia tabata ofrece un recompensa alrededor di 2.5 miyon dollar.

Director di Polis Nacional di Colombia, Gral. Jose Roberto Leon Riaño a duna su declaracion tocante e entrega di e narcotraficante aki.

El a bisa cu dor di entrega di “Compa” ta casi sigur cu otro criminalnan vincula cu e organisacion aki lo ser captura of nan mes lo entrega cerca autoridadnan competente, manera tabata e caso di Daniel “El Loco” Barrera.

Buscando mas informacion, BON DIA Aruba a bin haya sa cu un emisora Colombiano, esta emisora “La W”, a informa cu “Comba” tabata hefe di e banda peligroso di “Los Rastrojos”.❑


Javier Antonio Calle Serna, miho conoci den baho mundo di droga como “Comba”



Conseho di Minister tin e palabra final den e caso aki

Awe hues ta trata caso di extradicion di Joran vd Sloot na Peru

ORANJESTAD – Awe durante curso di dia un hues peruano lo trata e caso di extradicion solicita pa Merca pa dicidi si Joran vd Sloot por wordo extradita pa Merca pa por atende su caso di extorsion cu tin pendiente contra dje. Un hues a marca e fecha di awe pa e caso aki tuma lugar y a participa esaki dos siman pasa. Segun e Corte Superior di Lima, despues cu e caso aki, e lo bai pa Corte Supremo di Peru y finalmente den man di Conseho di Minister di Gobierno. Ta e Conseho di Minister finalmente lo dicidi si lo extradita vd Sloot pa Merca.

Manera ta conoci actualmente e ta sintando un castigo di prison di 28 aña pero por sali liber den mitar di esei esta den 14 aña caba e por ta un persona liber, si e comporta su mes bon, acompaña pa estudio y trabounan haci den prison. Segun un di su abogadonan Maximo Altez, vd Sloot no kier wordo extradita pa Merca pasobra nan tin un reputacion di ta hopi ‘duro’ cu e prizoneronan. Den caso di vd Sloot, tin hopi cu tin rabia riba dje pa loke e lo a haci cu e mericano Natalee Holloway. Como tal vd Sloot ta bringando esaki den un caso cu tin cu tuma lugar proximamente.

Tabata dos siman pasa cu BONDIA ARUBA a raporta cu Peru a bai di acuerdo pa cuminsa cu e proceso di extradicion di Joran vd Sloot na Merca proximamente. Mientras cu no tin fecha pa esaki, e solo hecho aki ta hala atencion mirando cu vd Sloot a caba haya un sentencia di 28 aña sera 2 luna pasa cu e tin cu cumpli cune na Peru mes. Merca kier castiga vd Sloot pa extorsion di e mama di Natalie Holloway.

E caso di extorsion ta trata di ora cu vd Sloot a pidi e mayornan di Holloway e suma di 250.000 dollar mericano pa asina e divulga e lugar unda cu e curpa di Natalie ta dera. E tempo ey vd Sloot a haya un fraccion di e suma ey, cual e la uza pa huy pa Peru e tempo ey.

Oficialmente Ministerio Publico di Aruba no a haya ningun informacion di e asunto di extradicion di Joran vd Sloot for di Peru pa Hulanda.

Esaki ta comentario di PG interino Peter Blanken na BONDIA ARUBA e siman aki. Segun Blanken, e ta haya e asunto uno remarcable si, manera cu e ta wordo hinca den otro. Mes momento e ta sigura cu si ta berdad mes, e lo no afecta e caso na Aruba. “E por ta deteni na Peru of Merca, pero e no ta haci diferencia pa Aruba” Blanken a laga sa pa medio di su vocero.❑

BON DIA Aruba

Robert Palmer di WestJet riba buelo inaugural pa Aruba

Aruba ta bira e di 30 destinacion di WestJet y esun mas lew di Toronto



ORANJESTAD – Mustrando cu e compania tin tur confiansa den un isla chikito manera Aruba, WestJet a dicidi di pone nos isla riba su itinerario for di diadomingo ultimo, no obstante e hecho cu nan flota di avion ta uno limita. Considera como e di 30 destinacion di e compania, e ta oficialmente e destinacion mas zuid cu e compania ta bula for di Toronto Canada. "Pero nos ta bula cu un tanki full di gasoline, dus nos no ta precupa pa cu esei" Palmer a bisa den un forma di chiste.

Hopi contento pa loke ta e buelo aki, y tin un variacion di motibo pa esaki segun e ehecutivo canades. "Nos ta bai ofrece Canadesnan e oportunidad pa bishita Aruba. E ta un isla hopi interesante aunke mi mes no a bishite nunca ainda". E isla tin un cantidad di oferce banda di e beachnan bunita y e variedad di idioma cu ta wordo papia aki. Tur ta motibonan interesante pa cual e compania ta bula pa Aruba.

"Aruba mi a compronde, tin e grado mas halto di turista cu ta bolbe" Palmer a bisa.

"Nos kier encurasha hendenan di Aruba pa bula pa Canada, los di e winter. Pero nos ta spera cu hendenan cu ta ski ta biaha tambe pa Canada". E hecho cu Toronto ta un hub grandi (80 buelo diario) cu WestJet ta uza, nan tin un acceso na 30 ciudad canades. "Si bo dicidi di bula pa Toronto, bo lo tin un escohencia di 30 ciudad canades pa conecta".

E echo cu ta cuminsa bula den temporada specifico segun Palmer, ta algo hopi normal pa WestJet. E mayoria di buelonan a cuminsa asina y ta un forma conservativo pero ta uno cu ta funciona bon pa e compania. "Ta un di e motibonan cu nos den forma consistente a bira un di e companianan mas exitoso cu ganashi pa Norte America" Palmer ta continua bisa. Nan ta haci nan 'huiswerk' y nan trabou investigativo, y esei ta loke cu ta nan exito. E bookings pa zomer ta mustra hopi bon y como tal WestJet ta premira un temporada inicial tremendo pa cu e destinacion Aruba. ❑

Camara di Comercio (KvK) su XIX Annual Business Dinner Meeting

Un oportunidad unico pa ta presente y participa den debate: "Aruba un futuro sin refineria"

ORANJESTAD – Falta solamente un siman pa Camara di Comercio (KvK) su proximo Annual Business Dinner Meeting. E gran evento aki lo tuma luga e aña aki na Renaissance Convention Center ariba diabierna, 11 di Mei y lo cuminsa 6:30 pm cu un cocktail reception, y despues lo continua den e sala principal cu e programa oficial.

E tema di e anochi aki lo ta "Aruba's future without the refinery", hustamente

na e momento cu Aruba henter ta pendiente di e posibel continuacion of cierre di e refineria, ambos cu consecuencia grandi pa nos pais. Un oportunidad unico pa ta presente y participa den e debate mas importante di aña tocante nos futuro economico, y e alternativanan cu esaki por brinda.

E programa lo ta uno completamente nobo compara cu otro añanan. Invitadonan lo ricibi un bonbini cu cocktail reception, unda musica di steel pan lo set un ambiente caluroso y ta forma un momento excelente pa network mientras ta gosa di un champaña y hors d'oeuvres. Prome cu Su Excelencia Gobernador señor

Fredys Refunjol yega, e MC lo pidi tur presente pa sigui pa e sala principal pa asina cuminsa cu e programa oficial. Presidente di KvK sr. Jamal Mahawat Khan lo duna un presentacion tocante Aruba su economia, y despues nos panelistanan invita lo trece nan ideanan dilanti con Aruba por progresa sin e refineria.

Oportunidadnan ta hopi, y publico presente tin e oportunidad pa participa den e discusion interesante aki. E panelistanan ta Sra. Audrey Croes-Laclé, Sr. Milton Berlinski & Sr. Harold Malmberg y cada uno lo ilumina e tema di un angulo diferente, segun nan experiencia profesional.

Seguidamente lo continua cu e cena, cu lo ta un tropical dinner buffet, acompaña pa background music, dunando oportunidad pa sigui papia tocante e futuro di Aruba. Pa 10'or di anochi e fiesta mes ta cuminsa, anima pa Tsunami te cu mei anochi.

No perde e anochi super interesante y importante aki. Entrada ta solamente Afl. 100 pa persona y ta inclui un welcome mimosa, hors d'oeuvres, dinner buffet, tres bebida alcoholico, y fiesta cu Tsunami. ❑

Fatum a duna presentacion tocante pensioen na studiantenan di EPI unidad Economia

ORANJESTAD – Recientemente Fatum tabata na Colegio EPI unidad Economia pa duna presentacion tocante pensioen. E presentacion a tuma lugar riba dos dia unda cu e studiantenan di eerste klas a haya informacion valioso pa nan por traha riba nan proximo proyecto.

Cu un sala yen y cu hopi animo e Marketing Manager di Fatum Sra. Madel Jacopucci a cuminsa cu e presentacion y asina splica kico ta pensioen y kico ta e beneficionan cu bo tin ora di cuminsa spaar na un edad hoben pa bo pensioen.

Drs. Rignald Martis tambe a hiba palabra riba e dos dianan aki di presentacion. Drs. Rignald Martis a elabora mas riba e ley general di pensioen cu a drenta na vigor entrante 1 di januari 2012. Na e parti aki varios studiante a haci pregunta dicon e ley general di pensioen a wordo introduci, ken tur ta obliga pa cera un pensioen y con por accumula un bon pensioen. E interaccion entre e studiantenan tabata hopi bon.

Fatum kier a gradici Sra. Ankie Paulina y alabes e studiantenan di EPI unidad Economia pa nan atencion y entusiasmo durante e presentacionnan. ❑



Minister ta riba reduccion Wereldomroep Caribe

ORANJESTAD—Minister Marja van Bijsterveldt di Enseñansa, Cultura y Sciencia ta keda para cu mester bin un provision di noticia pa e islanan Hulandes den Caribe cu ta mucho mas simple y barata. Asina aki el a bisa den un carta pa Tweede Kamer, den cua e ta bisa cu e ta de acuerdo cu e proposicion di NPO, esta Nederlandse Publieke Omroep. Esaki apesar di cartanan cu Prome Ministernan di Corsow, St. Maarten y Aruba a manda pa van Bijsterveld. Director di e seccion Caribense di Wereldomroep Henny de Vos ta hopi desapunta, pero ta bisa cu lo sigui traha pa continua cu un provision di noticia confiabel pa e paisnan den Caribe.Van Bijsterveld a bisa cu e tin unicamente 300 mil euro pa e provision di noticia pa e islanan. "Den e temponan aki di reduccion di gasto, ta e maximo cu ami ta kere cu ta realisabel," e Minister a bisa den su carta.NPO cu hunto cu NTR, cu ta e organizacion di media Hulandes pa cultura, educacion y informacion a dicidi pa tuma cuater persona den servicio. Tres periodista cu ta traha riba e islanan y uno na Hilversum. E prome proposicion tabata encera hasta menos hende. NOS lo duna un contribucion na momento cu mester di mas ayudo pa raportagenan mas grandi. Y Van Bijsterveldt ta kere cu esaki ta suficiente y ta satisfecho cu e proposicion aki.Na e momentonan aki, Wereldomroep ta ofrece noticianan pa e islanan den Caribe cu ta tanto na Hulandes, Ingles y Papiamento. E Minister ta insisti cu den e situacion nobo, unicamente e provision di noticia na Hulandes lo keda existi. "E partnernan local mes lo por haci e traduccion na Papiamento y Ingles. Di e forma aki nan tambe por duna un contribucion na e cooperacion," e ta skirbi den su carta na Tweede Kamer.Henny de Vos no por bisa nada otro cu e noticia ta desapuntante. E hefe di e Seccion Caribense, esta Caribiana ta bisa cu e proposicion aki ta nifica cu ta produci noticia di e islanan Caribense pa Hulanda, mientras cu e mester tabata net lo contrario. Su argumento ta cu e Minister, door di acccepta e proposicion di NPO y NTR no ta tene cuenta cu deseo di e partnernan di Wereldomroep na Corsow, St. Maarten y Aruba pa asina mantene e provision di noticia na su nivel completo. Su comentario ta cu e Minister a duna un contesta straño riba un pregunta pa ayudo.E reduccion den e provision di noticia pa e paisnan den Caribe ta algo cu de Vos no por accepta sin mas y como tal e lo purba haya sosten di Tweede Kamer pa asina continua cu e forma con Wereldomroep ta percura pa paisnan den Caribe ricibi noticia for di Hulanda. Mientrastanto, e programa Linea Recta, cu ta conta tambe cu coresponsal na Aruba lo continua por lo pronto mescos cu ta conta pa tur e otro actividadnan di e otro segmentonan di Caribiana, cu ta e Seccion Caribense di Radio Nederland Wereldomroep.❑

Director di Banco di Seguro Social (SVb), sr. Edwin Jacobs

Cantidad di pensionado tabata mas grandi cu facilidad di SVb na Vondellaan

Pa colmo e sistema di computer a cay tambe



sr. Edwin Jacobs

ORANJESTAD - Director di Banco di Seguro Social (SVb), sr. Edwin Jacobs a expresa su disculpa pa e situacion cu a presenta ayera mainta dilanti di oficina di SVb su departamento di pension na Vondellaan. El a splica na BON DIA Aruba cu a presenta un cogestionamento den e servicio cu tin di haber cu e otorgamento di e jaaropgave pa asina e pensionado por yena nan formulario di Belasting.

Sr. Jacobs a splica na placa chikito cu for di cu el a asumi e posicion di director di SVb cuater aña pasa, nan ta luchando pa optimalisa e sistema di tal forma cu e repartición di e papel aki no ta stroba e operacion diario di SVb. Nan ta experiencia cu durante e periodo di otorgamento di e jaaropgave, esaki tabata pone cu e proceso pa duna pensionnan nobo tabata atrasa, y tabata stagna e proceso debi na falta di personal tambe. Mester tene cuenta cu na aña 2007 y 2008 e pensionadonan cu tabata bin na SVb pa busca e papel aki den e tempo aya tabata alrededor di 10 mil pensionado; y actualmente di mas cu 18 mil pensionado di cual mas cu 4 mil di nan tin mester di e jaaropgave pa yena nan formulario di belasting, ya cu ademas di nan pensioen, nan tin otro sorto di entrada cu ta pone cu nan mester yena papel di belasting.

Na aña 2009 pa 2009 nan a cuminsa cu e proceso di registra e personanan cu tabatin mester di e jaaropgave aki, e tabata un cantidad di 3 mil pensionado. Y nan a dicidi di manda e papel aki via post. Sinembargo e experiencia cu nan a pasa cu e sistema aki tabata ta cu SVb tabata manda e papel den e prome tres luna di aña; pero Servicio di Impuesto tabata manda nan declaracion laat, den segundo mitar di aña. E consecuencia di esaki tabata cu ora Servicio di Impuesto tabata manda e declaracion di belasting, un biaha mas SVb tabata confronta cu un cantidad di pensionado tabata pasa cerca nan, ya sea pasobra nan no a haya e documento via post of nan tabata perde nan.

Sr. Jacobs a bisa cu e aña un biaha mas nan tabata pensado riba con pa atende e asunto aki, limitando e presion ariba e servicio diario. Pero nan a pensa cu e declaracion di belasting lo sali riba e segundo mitar di aña, pero a resulta cu ya caba na luna di maart e papelnan di declaracion di belasting a sali, y consecuencia di esaki ta cu atrobe nan ta ariba man pa e otorgamento di e jaaropgave.

E biaha aki SVb a opta pa pidi e pensionado pasa na nan oficina di Vondellaan entrante ayera pa dilanti te dia 31 di Mei pa busca e papel aki. Sr. Jacobs a indica cu nan a anticipa cu eventualmente e situacion aki ta bay tin su problema cune, pero nan no tabatin otro forma pa atende esaki den un termino cortico. Pa colmo nan a confronta problema cu nan sistema di computer ayera mainta. Esaki a pone cu e presion tambe a aumenta. Apesar di esey ya pa 12'or di merdia, sr. Jacobs a ser informa cu nan a atende alrededor di 400 pensionado; y ayera tardi nan a sigui atende mas pensionadonan. E cantidad di hende cu nan a ser sorprendi ayera mainta tabata mas grandi cu e capacidad y facilidad pa a atende nan na Vondellaan. "Esaki ta locual a causa e situacion akinan, y di cual di mi banda mi kier pidi nos disculpa", asina sr. Jacobs a bisa.

Ya caba el a anuncia cu otro aña SVb lo bolbe implementa e sistema di manda e jaaropgave via post, y nan ta bay manda nan tempran na luna di februari 2013.❑

Segun parlamentario Booshi Wever

Minister Spies ta reafirma cu Minister Presidente Eman ta un gañado pathalogico!

ORANJESYAD – Parlamentario Candelario "Booshi" Wever ta declara cu durante tratamento di presupuesto el a puntra sr. Eman cu si ta berdad cu e lo a bisa sra. Spies, encarga cu asunto di Reino, cu e lo por acepta e "Hoger Toezicht" riba Husticia y Finanzas, manera ta e caso na Corsow y St. Maarten! Esaki sra. Spies a pone den un carta cu ela manda pa 1ste Kamer na principio di maart 2012.

Manera Parlamentario Booshi Wever a informa caba den su comunicado anterior (17/4/'12), den su carta di mesun fecha, el a pidi minister Spies (Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties), pa duna un contesta riba e pregunta si sr. Eman, den su combersacion cu sra. Spies, 1) a condiciona e "Hoger Toezicht" na Aruba cu e resultadonan na Corsou y St. Maarten, of 2) a rechasa e "Hoger Toezicht" aki categoricamente.

E preguntanan aki tabata necesario, pa motibo cu sr. Eman a nenga redondamente cu e lo a bisa sra. Spies esaki, y cu pa gobierno di Aruba e asunto di "Hoger Toezicht" riba e tereno di Finanzas y Husticia, manera ta e caso cu Corsow y St. Maarten, ta "ONBESPREEKBAAR"! Pues insinuando cu sra. Spies lo ta gañando 1ste Kamer Hulandes!

Sinembargo den su comunicado di prensa, parlamentario Booshi Wever ta bisa cu Minister Spies, den su contesta di dia 25 di april ultimo, dirigi na su persona, ta confirma cu debidamente sr. Eman a bise cu e lo por acepta e "Hoger Toezicht" manera poni den e "Consensus-rijkswetten" cu a ser imponi riba Corsou y St. Maarten, aunke sra. Spies ta haci mencion cu esaki ta conta solamente pa Ministerio Publico, Polis y Orden Publico.

Pues, for di e contesta di sra. Spies nos por conclui cu na ningun momento sr. Eman a declara e "Hoger Toezicht" como "onbespreekbaar"; den esaki pues Aruba lo sigui Corsou y St. Maarten! Aceptando e Consensusrijkswetten, un vez mas sr. Eman y AVP ta entregando nos autonomia riba terenonan clave aki! AVP un biaha mas ta na punto di comete mesun traicion cu nan a comete den pasado, esta di entrega autonomia cu nos a obtene cu nos Status Aparte, cu tanto nos pueblo a lucha p'e!

Alabes, banda di ta un traidor di pura sangre, a keda demostra asina tambe cu sr. Eman a mal-informa, pues gaña Parlamento, riba tereno di vital importancia pa nos pais. Mirando e racha di mentiranan cu ta bin di parti di e persona aki, un biaha mas ta wordo comproba cu Mike Eman ta un mentiroso pathalogico! Te akinan e comunicado di parlamentario, drs. Candelario "Booshi" Wever.❑

Parlamentario sr Andin Bikker (DR)

Mester percura pa stimula deporte por medio di pone mas fondo disponibel pa subsidio



Parlamentario sr Andin Bikker

ORANJESTAD – Organisacionnan Deportivo ta pasando momentonan dificil. Hopi di e instancianan aki no por sobrevivi y ta lucha cu e poco fondo cu nan tin. Apesar di e situacion aki varios club deportivo den division di honor tin bon hungado y ta riba un bo nivel competitivo. Un problema cu e club nan aki tin ta problema financiero.
Esaki ta stroba nan di competi na un nivel di division di honor. Durante tratamento di presupuesto Partido Democracia Real a bin cu un mocion pa propone pa nan haya un tipo di ayudo pa nan gastonan di coriente. Esaki ta pa yuda cu e lus nan den bario.
Parlamento a rechasa e mocion aki comokiera cu a indica cu gobierno tin un plan. PDR a propone tambe pa pone panel nan solar pa reduci e gasto di coriente. Loke cu PDR ta cuestiona ta cu nan no a mira ningun plan concreto di gobierno. Tin indicacion si cu tin un plan pa bay haci e proyectonan aki y ta spera pa ehecuta e plannan aki. los di e plannan cu gobierno tin ta keda un hecho cu pa stimula deporte mester wak kico ta pasa rond den mundo. Mester bin cu mas estimulo tipo di subsidio pa yuda e club nan deportivo.
Hopi di e club nan deportivo aki tin un status internacional reconoci y no pro duna mucho subsidio na nan paso nan status ta bin na peliger. Bikker a indica cu di un manera of otro mester haci un investigacion y pone atencion con na manera nan permitibel duna mas sosten na club nan deportivo.
Tin hopi club nan deportivo cu ta traha pa yuda e division di honor. E otro clubnan junior nan, infantil of otro nan ta traha riba deportistanan mester haya sosten.
Nan mester atencion specifico. Hulanda ta un di e pais nan cu ta briya den futbol. Nan ta duna hopi tipo di subsidio. Union Europeo a cuminsa reclama segun nan regla cu no mag duna hopi sosten di estado. Hulanda ta subraya cu futbol ta un deporte hopi importante pa nan. Sr. Andin Bikker ta kere cu esaki ta aplicabel na Aruba tambe y pesey mester wak te con leu por yega na duna sosten na tema nan di futbol den tur division.
Tambe e mocion ta papia di duna sosten financiero por medio di subsidio na clubnan manera tennis, softball y baseball cu tambe tin gasto di coriente. Tur esaki den e dimension mas amplio cu ta posibel. No obstante cu e mocion aki no a keda aproba den Parlamento Sr. Andin Bikker ta bay keda pone enfasis riba dje. Tin hopi club deportivo cu ta pasa den momento dificil pa haya e fondonan basico pa duna un nivel di deporte cu ta spera di nan. ❑

Parlamento sr. Arondino Croes(MEP)

Servicio di transporte escolar ta pesimo y ta strobando hobennan den nan enseñansa

ORANJESTAD – Un grupo di studiante ta sinti nan perhudica pa e transporte di Arubus. Esaki a bin dilanti despues cu na varios ocasion hobennan a reclama cu nan ta yega scol laat pa motibo di Arubus. Parlamentario Arondino Croes a indica cu Minister di Transporte mester stop di biaha rond di mundo y atende e problemanan den Arubus. Constantemente e mandatario ta saca potret haci bunita pero no ta soluciona problemanan.

Educacion di pais Aruba ta importante y e mester haya atencion. Minister di Enseñansa tambe ta cana haci bunita na scolnan cu ta bou construccion pero no ta atende e problemanan total. Berdad infrastructura mester t'ey pa duna un bon educacion pero esey no ta tur cos. e parti di edificio ta un parti material cu ta algo tangibel ta papia di cantidad. Ora papia di calidad t a papia di e ser humano, hubentud y e muchanan. No por ta posibel cu e muchanan pa motibo di mantencion di bus mayoria biaha nan ta yega scol laat.

E muchanan a bisa cu mayoria biaha riba e ruta di Sta. Cruz pa San Nicolas, specialmente Abraham, Colegio y EPB San Nicolas ta keda perhudica. Nan ta keda demotiva paso nan ta yega scol laat, pero nan ta haya straf riba dje. Nan ta haci un esfuerso pa bay scol y cu kier siña y ora nan bay e transporte publico ta laga di desea.

Fraccion di MEP ta tira e culpa riba Minister di Transporte Publico. Nan a menciona cu pa motibo cu e mandatario no por maneha e empresa di transporte publico aki kier hinca e compania awor den debe y saca esaki for di bou di gobierno. Dos aña y mei Sr. Otmar Oduber ta den gobierno y no por a mantene e busnan aki. No por sigui menciona cu durante dos aña y mei Sr. Eddy Briesen ta culpabel cu no tabata ti mantencion. Otro aña ta eleccion y ainda ta bay tende cu ta gobierno anterior no a haci esaki of esaya.
A yega momento pa e gobierno aki cuminsa asumi responsabilidad. Bin dilanti y cuminsa bisa kico nan a haci pa e pueblo. Awendia ainda e hobennan aki ta keda perhudica y otro aña ora ta eleccion si e politiconan aki cu ta den gobernacion kier bay pidi voto di e hobennan. E placa cu ta biahando cune por a hinca sikiera den mantencion di e busnan. Ta importante pa e nivel di educacion ta na su luga. mas importante ta pa stimula hobennan pa busca educacion. Partido MEP ta haya cu strobando e hobennan di e forma aki cu nan transporte publico pa yega scol esaki lo tin consecuencia cu ta demotiva nan pa sigui cu nan estudio. Ta importante pa busca un solucion mas rapido cu ta posibel pa asina soluciona e situacion aki pa tur alumno cu ta bayendo scol no solamente pariba di brug pero tur caminda.❑

Minister sr. Arthur Dowers

Trabou di renobacion y expansion di edificio di corte lo termina na October

ORANJESTAD – Minister di Husticia a haci un inspeccion pa mira e desaroyo nan cu tin pa e renobacion y expansion di edificio di core. E mandatario a keda satisfecho cu e progreso. E arkitecto, Van Kessel Havenbouw y Monumentenbeuareau a realisa e bishita. E titular a mira varios adelanto den e edificio. E intencion ta pa den luna di october e proyecto aki keda finalisa. Esaki ta nifica cu e momento ey lo cuminsa cu e mudamento di corte di husticia.

E corte di husticia aki pa hopi tempo no a haya atencion. e tabata completamente habri y un dado momento vandalista y adictonan tabata drenta den e edificio y horta documento. Un pais desaroya manera Aruba no por permiti su mes algo asina aki. Awor aki por mira e edificio di corte completamente renoba cu un mehoracion enorme den e organisacion aki.

E proceso aki ta bay culmina den un separacion di e diferente tipo di casonan cu ta bai keda trata. E casonan civil ta bay keda separa di e parti di persona nan cu ta comete crimen. Pes pa cada tipo di delito of caso tin nan mesun seccion. Banda di esaki e edificio ta conta cu e ultimo den tecnologia di siguridad cu ta ultra moderno.
Esaki ta un adelanto hopi grandi cu a mira. Algo importante ta cu pa centro di husticia, esan cu ta biba den su cercania y tambe pa caya grandi esaki ta un mehoracion di e calidad di bida di e area y e ambiente.

Esaki ta un parti tambe di loke a keda palabra den e rijkswet ora cu a lanta e corte di husticia nobo pa e diferente islanan. A palabra cu gobierno di Aruba lo pone un facilidad pa corte di husticia.
E edificio ta keda di pais Aruba y di gobierno di Aruba pero e edificio ta keda poni na disposicion di corte di husticia. Loke a accentua ta cu na momento cu e edificio aki bay na disposicion di corte pa e keda manteni den su situacion optimal.

E edificio aki ta traha for di añanan 1930. Awor aki ta pone un pida grandi adicional aden. Esaki ta pone cu e servicio cu brinda di husticia ta mas optimal, pero e condicion di trabou ta bira mucho mas miho. Minister di Husticia ta kere cu a pone hopi esfuerso den e proyecto y ta spera cu dentro poco e proyecto ta completamente cla. Minister di Husticia sr. Arthur Dowers a indica cu tabata tin algun meerwerk cu a keda realisa y algun gasto adicional pa situacionnan cu no a spera. E trabounan a tarda mas di loke a keda palabra pero esakinan e partidonan a keda acorda cu otro con ta atende e aspecto aki.❑



Minister sr. Arthur Dowers

Parlamentario Sr. Andin Bikker (PDR)

Apesar cu personanan ta entrega obhecion contra cobransa di belasting ta pone beslag riba nan

ORANJESTAD – Partido Democracia Real a presenta un concepto di ley pa haci cambio den e forma con belasting ta atende cu asuntonan di pueblo. Parlamentario sr. Andin Bikker di Partido Democracia Real (PDR) a indica cu hopi hende a acerca e partido pa asina expresa nan disgusto riba belasting. Ta trata di cobransa nan definitivo di loke belasting dienst ta kere cu nan debe.

Ora e persona a entrega un carta di obhecion. Nan a haya un carta di SIAD confirmando cu a ricibi e carta di obhecion. Pendiente pa tratamento di nan carta di obhecion nan no mester paga nada, pues nan a haya uitstel.

Esaki ta e maneho normal di SIAD. Apesar di esaki varios persona a keda confronta fin di luna cu doño di trabou a participa na e persona nan cu nan a haya un beslag riba nan salario di e mesun SIAD.

E cosnan aki no ta conforme principionan di bon gobernacion.

No por ta asina cu belasting ta bisa cu nan a haya e carta di obhecion. Ta bisa cu no ta problema y ta duna uitstel y despues ta bira tira beslag riba salario di e trahado. Netamente paso no tin un ley di e beslag vrijevoet cu fraccion di PDR a propone, ta haya cu un persona cu ta gana 2 mil florin un tercera parti di nan salario ta keda kita pa paga belasting. Anto netamente di hendenan cu a caba di haya un carta cu mientras nan carta di obhecion ta ser trata nan no tin mester di paga belasting.

Bikker a indica cu e situacionnan aki no por. Kisas tin un mal entendimento den e departamento di SIAD. E situacion aki mester keda corigi y e no por bin pa cuenta di e ciudadano. E ciudadano den bon confiansa ta haya un carta pendiente su obhecion no mester paga. Pero di otro banda pa falta di comunicacion den SIAD ta keda confronta cu un beslag. Pa evita cu esaki ta tuma luga den futuro PDR ta kere cu mester pasa un mocion. Di e forma aki tambe ta corigi e casonan cu pa un malentendimento e persona ta keda perhudica.

E situacion aki ta importante pa keda resolvi, comokiera cu no por cu un tercera parti cu un salario ta keda kita y un persona mester bay fia y hinca nan mes den problema financiero. Kisas den nan obhecion nan ta gana e caso tambe y ta te aki dos pa tres aña nan ta haya nan placa bek. Esaki ta nifica cu e persona ta haya su mes den problema financiero cu tur consecuencia.❑



Meatloaf Special

Ingredientenan:

- 1 Liber di carni stoba mula
- 1 Bleki di salada Heinz grandi
- 6 webo (3 herbi)
- 3 Wortel
- Mitar siboyo, mitar tomati
- 1 Promenton y porco selder
- 3 Snechi pan sin casca corta na bloki
- Aseituna sin pipita
- Rasenchi y algun alkapara segun smak
- Poco Lamunchi
- 2 Tenchi di konoflo fresco primi, comino, peper, un tiki curi, ketchap manis, maggi y dos cuchara grandi di picalili

Preparacion:

Pone e tres webonan herbe na candela. Despues ta corta e pan sin casca na bloki. Despues ta primi e lamunchi y konoflo riba e carni. Agrega e sobra spesereinan segun propio smak. Den un osterizer ta pone un webo hunto cu e siboyo, promenton, selder, y tomati, Blendnan te ora e bira un papa. Basha riba e carni y mescle bon. Hunto cu esaki ta pone awor e pannan corta na bloki y e bleki di salada Heinz. Por ultimo ta pone e sobra dos webonan sin cu nos a bati esakinan. Si e webonan ta chiki por pone un mas aserca, di manera cu e mansa den su totalidad ta bira un tiki mas suave. Den caso cu no tin mas webo, por pone poco mayones tambe aserca, esaki dependiendo si bo ke pa e bira un tiki mas soft. Ta hunta un planchi cu poco margarina. Despues ta pone un lag di carni di bom. Ta pone e wortelnan di forma largo, hunta cu e webonan cu mester ta corta na mitar of na cuater y tambe e aseitunanan, rasenchi y alkapara. Por ultimo ta tapa e wortel y webonan cu e aseitunanan, rasenchi y alkapara. Por ultimo ta tapa e wortel y webonan cu e sobra carni. Pone e plancha den forno, na un temperatura di mas o menos 375 pa 400 grado, durante mas o menos 45 minuut pa un ora. Por sirbi e Meatloaf Special aki cu aros of batata hunto cu un salada di berdura fresco.

Bon Appetit!

Parlamentario sr. Ady Thijsen (MEP)

Mester cambia ley pa ora trahadonan ta purba di organisa nan mes

ORANJESTAD – Ultimamente hopi hende ta perdiendo trabou na Aruba. Ta lamentabel cu cierto parlamentario ta mustra cu no ta asina. Mester evalua e situacion y keda realistico. Ta importante pa wak e situacion manera cu e ta y busca e solucion. Parlamentario Ady Thijsen a indica cu e ta haya algun situacion lamentabel na Aruba. Ora trahadonan ta purba di organisa nan mes den un sindicato nan ta keda stroba. Parlamentario Ady Thijsen mes a experencia esaki den pasado. Hopi biaha den e proceso di organisacion, prome cu vota e dunado di trabou semper ta uza su influencia pa purba haya un resultado unda e trahadonan no por logra haya sindicato den e organisacion. Thijsen ta kere cu e Minister envolvi tin un rol importante.


Parlamentario Ady Thijsen

E mandatario a indica cu e tin hopi ley pa cambia, pero pa Thijsen un proyecto di ley importante ta esun di referendum. Den e ley di referendum un sindicato mester proba su mes dos biaha pa e drenta den un compania. Prome bo mester mustra cu bo tin mayoria y e ora nan ta prepara e referendum. Ora cu e referendum tuma luga bo mester haya mitar plus uno. Pues dos biaha e sindicato mester pasa un prueba y esey no ta bon. Si un sindicato por demostra cu e tin mayoria di e trahadonan den un compania esey ta motibo suficiente pa e keda reconoci. E momento ey ta sinta na mesa y yega na un CAO cu partidonan ta bay di acuerdo cune.

Naturalmente si tin mas sindicato ta participa den e referendum, e ora e ta un eleccion pa cua sindicato ta gana e representacion. Pero mas bien ta referi aki na momento cu trahadonan kier organisa na mes pa yega na votacion. MEP ta bay haci un apelacion grandi na e Minister paso e tin contact cu e dunado di trabou. Ta un hecho cu e mandatario no por mete den e asunto aki. Pero ora cu haya informacion for di trahado cu ta ser intimida y menasa den un momento crucial, nan ta pensa e situacion dos biaha.

Den e periodo aki mester haci tur cos posibel pa trahadonan no perde nan pan. Mester haci lo miho posibel pa trahadonan por haci derecho di nan voto. Haci uzo di e derecho fundamental cu nan tin pa organisa nan mes y percura pa nan bienestar den futuro.❑

CEO di ATA Ronella TjinAsjoe

WestJet ta digno di ta un partner strategico importante pa ATA



Ronella TjinAsjoe



ORANJESTAD – E mercado canades pa Aruba ta uno hopi clave y strategico, si mira e resultado e.o. di aña pasa di aumento di 7% registra. Esaki segun e CEO di ATA Ronella TjinAsjoe e fin di siman cu a pasa. E aña aki e obhetivo ta uno poco menos unda cu tin premira un porcentahe di 5% di crecemento pa cu e mercado canades. "Sigur un mercado importante y uno cu nos ta kere aden" TjinAsjoe a sigui bisa.

For di comienso di aña te cu april, e cifranan di Canada tabata indica cu Aruba tabatin un reto debi na un temporada di invierno hopi leve. Esei ta pone cu menos turista canades ta biaha y esaki ta afecta Aruba. "Pero comparando e cifranan di januari te cu april compara cu un aña pasa, a logra consolida e cifranan di yegada den e periodo aki, no obstante e 'bon tempo' di Canada.

Loke ta hopi importante den strategia segun e CEO di ATA, ta pa team up cu e partnernan corecto. Den e caso aki, teniendo e cultura di e compania WestJet na mente, y nan vision pa cu e operacion di proximo aña, ta indica cu tin un partner hopi solido pa e proximo aña nos dilanti. Esaki lo yuda ATA pa yega nan obhetivo y sigur surpasa esaki.

Algun datonan y vision di WestJet tabata hopi informativo y intrigante, si tene na cuenta cu pa 2016, e compania kier ta un di e 5 companianan mas exitoso riba tereno internacional, dunando e pasaheronan un trato hopi amical cu lo cambia e mundo di aviacion pa semper. Sigur un ambicion hopi interesante segun e CEO di ATA a sigui mustra.

WestJet ta un di e companianan mas exitoso (2 e di dos) pa e region norte americano, y e la wordo reconoci pa su cultura corporativo, y tambe pa su excelencia den tene nan clientenan contento. ❑

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

Gobierno ta percura pa “dak adecuado” y mehora calidad di bida di habitantenan di Diamentbergweg



ORANJESTAD - Den e proyecto di gobierno pa mehoracion di e nivel di bida den e diferente barionan, awor a toca turno na Diamantbergweg y vecindario na San Nicolas. Desde principio di gobernacion di Gabinete Mike Eman 1 gobierno a señala diferente barionan di Aruba cu mester di atencion, mirando e diferente problemanan cu a keda señala den e barionan aki y muy principalmente den e areanan di infrastructura, social, e condicion di e casnan y crimen cu ta tumando luga.

Hopi cas den e area di Diamantbergweg ta den un estado malo. Tin hopi cas di tabla cu zink den un situacion hopi malo den Diamantbergweg, di cual tin algun cu no ta ni adecuado pa hende ta bibando aden. Despues cu a cuminsa cu un limpieza den Diamantbergweg diahuebs ultimo a tuma parti e groundbreaking pa cu e proyecto, caminda cu tabatin hopi interes pa cu e hendenan di e bario y e diferente invitadonan, mirando con bunita e bario di Juana Morto ta kedando.

E proyecto aki lo bay man den man cu FCCA - cu lo ta guiando e proyecto - y diferente otro departamentonan di gobierno, manera entre otro DIP, DOW, WEB y ELMAR. Cada un di e departamentonan aki lo percura cu nan parti di experticio cu e proyecto aki lo bira un hoya di proyecto y un bario caminda cu bo ta sentido parti di nos comunidad.

Lo involucra e habitantenan di e bario aki diariamente pa conhuntamente cu e diseñadornan drecha e bario aki manera cu e doñonan di curpa lo kier mira nan bario wordo drecha.

Tambe tin e posibilidad pa e habitantenan mes – es nan cu por – yuda activamente cu verfmento, etc, hayando un recompensa pa esaki.

E accionnan infrastructural cu tin atencion di gobierno cu lo mester wordo mehora den e barionan ta en otro: traha y drecha e casnan, diseño di e cayanan, capa di cayanan cu klinkers unda por, mehoracion di parkeer den e bario aki, iluminacion di e caya pa mehora e visibilidad y pa yuda preveni vandalismo y ladronicia, area nan di encuentro dependiendo na e necesidad di e bario mes, area nan pa deporte y recreacion y paradanan di bus.

Cu e trabounan aki no solamente gobierno ta percura pa un “dak adecuado” pa e habitante nan, pero tambe ta mehora e nivel di bida di es nan cu ta biba den e bario aki. Otro cumplimento di partido AVP. ❑

A gara mulanan na Hulanda y tambe na Aruba

7 sospechoso di traficacion di droga pa Hulanda dilanti Hues

ORANJESTAD – E sospechosonan Gezin Behaj, Edgar Douglas, Carlos Regalado Cabrera, Katherine Perez Arregoces, Milagros Portes Dijkhoff, Yorvis Cardenas Padilla, Donaldo Quintero de Castro, a presenta dilanti Hues pa tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. Ta trata aki di un caso grandi cu ta consisti di diferente caso di traficacion di droga. Ta asina cu tin mulanan deteni na Hulanda y tambe na Aruba y cada caso ta diferente. Hasta tin acusacion di forma parti di un organisacion criminal.

HUES NO POR A TRATA E CASO

Hues a bisa cu el a haya e citacionnan demasiado laat pa e prepara e caso debidamente. El a bisa cu e no kier bay trata un caso, sin cu el a studia esaki debidamente. Pesey e caso a bin dilanti pro forma. Fiscal a propone pa pospone e caso pa 24 Augustus 2012 pa 8.30 di mainta.

Abogado di Cardenas Padilla, mr. Carlo, a pidi Hues pa suspende su detencion. El a mustra cu su cliente ta envolvi den solamente un caso y den ningun otro casonan mas. En total tin 7 caso. El a splica cu su cliente ta hardinero pa Behaj kende a pidi'e pa dos prostituta. Su cliente a topa cu Katerine kende a percura pa e muhernan. Despues cu e hendenan no a wordo paga, el a wordo yama riba esaki. Segun e abogado ta esaki tabata e unico forma cu e tabata envolvi. El a solamente yuda pa haya mulanan muhe Venezolano. Abogado mr. Mohamed di Quintero de Castro ta haya cu lo tarda hopi tempo y e envolvimento di su cliente ta minimal y ta teme cu lo sinta demasiado castigo. E tambe a pidi pa suspende detencion di su cliente. Abogado mr. Yarzagaray di Douglas, tambe a pidi suspende e detencion.Fiscal ta haya absolutamente cu pa Douglas y Quintero de Castro e flie di cu lo sinta demasiado castigo no ta al caso. Pa loke ta e sospechoso Cardenas Padilla enberdad e lo por haya un castigo mas abou pero ainda e periodo ey no a surpasa.

Hues a pospone e caso un rato pa studia e ponencianan y despues a dicidi cu ta rechaza e peticion pa tur. E ta haya cu e castigo cu lo bay duna lo no ta menos cu e tempo cu nan a sinta caba. Esaki ta indicacion cu e sospechosonan por spera castigo pisa.❑

Parlamentario sra. Xiomara Ruiz Maduro (MEP)

Gobierno tin un embargo riba cifranan y ta sconde informacion na pueblo

ORANJESTAD – Gobierno ta pone presion riba instancianan pa no publica cifranan di finansas di pais Aruba. Fraccion di MEP a tuma contacto cu Banco Central pa haya sa e motibo pakico no a publica e cifranan. Tur aña na cuminsamento di April Banco Central di Aruba ta publica un Annual Statistical Digest. Den e documento aki ta duna un impresion kico ta e situacion financiero real den e pais aki.

Gabinete Mike Eman ta manipula cu informacion y ta keda sin duna cifra na Parlamento pa asina pueblo haya sa kico ta e situacion riba e pais aki. Gabinete Mike Eman tin un embargo riba cifranan strobando pa haya un claridad cone situacion financiero di e pais. E presentacion di cifranan di Banco Central ta importante pa wak e desaroyo. Awor aki ta mira cu e cifranan no por keda publica. E cifranan ta den fase final pero ainda nada.

Luna di mei a drenta caba y te ainda no por haya un bista kico a pasa den aña 2011. Un di e ehempel ta e encuesta di forsa laboral. Esaki a keda haci aña pasa na 13 di october y 27 d november. Te ainda ningun di e cifranan aki a Sali. Den e cifra nan aki pro mira e grado di desempleo di e pais aki.

Prome cu e investigacion aki Censo a haci su investigacion indicando 10 porshento den pais ta sin empleo. Censo ta tuma un parti so y no completamente e pais. E momento ey Minister di Labor a pidi pa haci un encuesta di forsa laboral pa haya un miho bista si e 10 porshento aki ta mas hopi of menos.

Den e proceso aki tampoco Parlamento di Aruba o ta hayando un bista di entradanan cu ta yega den caha di gobierno por medio di SIAD. E ultimo biaha cu gobierno a haya e cifranan ta na december 201. E biaha ey a haya solamente cifra y no e analisis cu ta splica cua belasting a subi of baha ya base di kico esaki a subi of baha. MEP a compronde cu SIAD a keda prohibi pa Minister di finansas manda e informacion aki pa Parlamento y otro interesadonan pa haya e cifra aki di e pais aki. esaki ta pone MEP yega na e pensamento cu tin un embargo grandi.

Gabinete Mike Eman no kier pa hende den e comunidad haya un bista real di e cifranan di finansas publico. Tampoco gobierno kier pa sa con e desempleo su situacion ta. Tampoco kier pa haya sa con ta para cu e entradanan di belasting. MEP a indica cu nan ta bay busca tur manera pa haya e cifra y busca pa sa kico ta loke gobierno kier sconde cu e cifranan encuestion.❑



Apesar di abilidad natural di Aruba

Culturalisacion ta un proceso cu ta rekeri atencion

Continuacion di Pagina 1

Decano di Facultad di Arte y Sciencia Dr. Paula Kibbelaar a fungi como anfitrion y a bisa cu e seminario ta un continuacion di e Conferencia di Comunidad Feliz (Happy Community). "Despues di e conferencia ey, nos a sinti nos mes inspira y nos a realisa cu mester a bin un continuacion." Segun Dr. Kibbelaar, e ta necesario pa logra e puntonan cu a bin dilanti durante e Happy Community Conferencia bira mas sostenibel mester logra esaki den colaboracion cu mas partner den comunidad. Kibbelaar a splica con a logra e relacion cu Evelien Tonkens kende a participa na e Happy Community, pero entretanto ta envolvi den proyectonan investigative mas grandi cu tabata di presenta na Corsow. Asina a logra pa invita Profesor Tonkens pa haci mescos na Aruba. Segun e decano di FAS, e meta ta pa tema di culturalisacion di ciudadania bira uno interactive, pa asina realmente logra contextualisa y conecta e topico cu Aruba. Como tal a acerca diferente persona na Aruba cu ta enfoca atencion riba e tema, ademas di investigadonan y expertonan. Pasobra mester determina ta kico 'culturalisacion di ciudadanonan,' of di 'ciudadania' ta nifica pa Arubianonan. "Ta con nos por relata e resultadonan di e investigacion grandi na Hulanda cu e proceso di culturalisacion den e comunidad aki.



Cua tipo di porceso y desaroyo ta tumando luga na Aruba cu ta conceptualisa y ta defini ken y ken no ta pertenece na e pais aki."
E pregunta crucial ta kico tur esaki ta nifica pa e proceso di construccion di patria, esta 'nation building.' Durante e dos dianan di seminario cu ta termina awe nochi, ta e intencion pa analisa e impacto di globalisacion, integracion y imigracion riba comunidadnan na Aruba. "Cultura ta tur caminda, e ta dinamico, compleho, contradictorio y ta evalua na cada momento. Na Aruba e ta nifica tambe tur e discusion na rumshopnan riba ken ta Arubiano of no, e marginalisacion di Arubianonan den algun bario." Ademas mester mira si e abilidad pa ta activo den media social of no, ta permiti e hoben Arubiano bira mas visible den e discurso politico.
Prome Minister Mike Eman tambe tabata presente, hunto cu Minister di Integracion Benny Sevinger. Eman na e occasion a bisa cu ta para na un cruzada unda a conoce desaroyo economico grandi, pero cu mester para y refleha criticamente kico berdadera mehora den e 25 añanan di Status Aparte. Eman a mustra cu mientras cu progreso economico tabata un hecho, esaki no ta keda traduci serca tur ciudadano den mehoracion di calidad di bida. Y calidad di bida ta mucho mas cu placa y e abilidad pa acumula material, sino tambe e relacionnan di famia, di amistad y comunidad. "Pero e progeunta ta con pa integra hendenan cu scohe pa Aruba como nan residencia, y con por percura cu hendenan cu ta bin di afo, cu nan cultura diferente, por sinit nan mes como parti di e sociedad." Di e forma aki so tur ta dispuesto pa traha na un miho comunidad pa tur. Eman a ilustra si cu aunke cu Aruba, mescos cu hopi otro pais tin su retonan cu integracion, nos pais a prueba di tin un abilidad pa anda mucho miho cu e proceso aki. Particularmente si mester mira e cantidad di migracion cu ta tuma luga den trankilidad relativo. Por ehempel, e populacion di Aruba prome cu yegada di Lago tabata 20 mil hende.

Den un solo generacion, despues di redoblacion di e populacion cu migrante, a logra crea un comunidad cu ta sinti su mes Arubiano. Segun Prome Minister, Aruba tin un abilidad natural pa permiti su ciudadanonan integra cu otro, y comparti balornan cu otro.❑



Rector di Universidad Dr. Glenn Thode hunto cu Profesor Evelien Tonkens.



Decano di FAS na Universidad di Aruba, Dr. Paula Kibbelaar







Zumba Master Class with Aneudi Cabral

NOORD - Arubazumba Fitness bou guia di e conocido instructor di ZUMBA esta Rose-Ann Ruiz ta invita pueblo di Aruba en general pa un ZUMBA Master Class duna dor di Patrick Spa; un Zumba Instructor di Hulanda! Patrick lo duna e ZUMBA Master Class aki hunto cu Rose-Ann Ruiz di Arubazumba Fitness.
Pues pueblo di Aruba, principalmente e Zumberas y Zumberos nan ta cordialmente invita pa e Master Class aki cual lo tuma luga diamars dia 8 di mei pa 6:30 di anochi na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.
Esaki lo ta completamente GRATIS pa e miembronan di Arubazumba Fitness y solamente Afl. 12 pa e otro participantenan cu no ta miembro. Arubazumba Fitness bou guia di Rose-Ann Ruiz ta organisa frecuentemente eventonan/workshops mane esaki y asina ta mantene e pueblo den movecion y tambe motiva nos hendenan pa biba un bida mas saludabel. Bin bo tambe y Join the Work-out Party!❑

Arubianonan nomina como 'Most Outstanding Student' na Hulanda



Pagina 19

Benta di bolo na Savaneta

SAVANETA - Comision Santana Savaneta kier a invita tur parokianonan di Savaneta, Pos Chikito y Brazil cu diasabra 12 di Mei 2012 for di 10:00'or di mainta te 12:00'or di merdia na Pastorie di Misa Sagrado Curason na Savaneta lo tin bendemento di bolo pa recauda fondo pa yuda cubri e gastonan di mantencion di Santana.
Alabes riba e dia aki tambe lo tin oportunidad pa esunnan cu no a registra ainda pa registra y tambe lo tin oportunidad pa ricibi pago e dia ey. Por fabor presenta un identificacion valido pa registracion y nomber di e prome y di dos representante. Prome cu bo bin registra sea asina bon di pasa controla e number di e kelder.❑

Royal Power y Aruba Softball Bond cu tremendo apertura di Copa Noord 2012



Pagina 25

BON DIA Aruba

Prensa Noruechi lo mustra beyesa di Aruba











ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba pa prome biaha un grupo selecta di periodista nan procedente di Noruega. Invita door di Aruba Tourism Authority. Nan tabata un total di 7 periodista di diferente revistanan como lo siguiente:

Sra. Caroline Korsvoll y tambe Hilde Tobro di e revista Kamile, Sr. Thor Olav Moen di e revista Vi Menn. Nan a concentra full riba e parti di deep sea fishing na Aruba; Sra. Mai-Britt Sverd di e revista Hjmmet, Erlend Ellingsen di Reis & Travel News, Erik Valebrokk di Se og Hor y tambe Sr. Eivind Pedersen di e corant Dagbladet.

Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e VIPnan aki cu a keda hopi impresiona cu e potencial di nos dushi isla.

Segun comentario di Sra. Titti Lagerfeld cu ta e ATA Rep. di Aruba pa e area di Scandinavia, Norway ta e pais di mas stabiel den e region ey .

E pais aki no tin debe nan externo y tambe e gobierno no ta cobra pa educacion, esaki ta exactamente loke Aruba ta buscando den su turismo di nivel y nos mester ta prepara, sigur den parti di servicio.

Riba e potretnan por aprecia Sr. Croes di ATA na Bucuti Beach hunto cu Tisa tambe na Divi Links unda nan a hospeda pa dos dia hunto cu Sr. Alex Nieuwmeyer, na fabrica di Aloe, Papiamento Restaurant, Charlie's Bar & Restaurant. Sr.Thor Olav di e revista Vi Menn a gara un mulato di 40 liber den e boto di Driftwood. Pa ultimo nan a bishita Santa Rosa tambe.❑

Veroushka End ta un di e ganadonan di Splash & Drive





ORANJESTAD - Veroushka End a bira un di e ganadonan di e campaña Splash & Drive di Setar den cual ela gana un scooter nobo nobo.

Veroushka ta bin di e bario di Jan Flemming y ta un fiel cliente di Setar Teleshop St. Cruz. El a ricibi e yabi di su premio for di Shahaira Labad Hefe di Mercadeo di Setar.

Hunto cu e scooter, el a ricibi e documento perteneciente na e scooter y un helm cu ta pas cune.

Ganador no por bay cu e scooter coriendo ya cu e no tin papel (seguro, plachi number etc.) ni gasolin.

Riba e potretnan por mira momento cu el a ricibi e yabinan di e scooter y tambe na unda el a bisti su helm cla pa bay cu su scooter nobo.❑

Emocion y expectativanan pa conciertonan di Juanes y Marc Anthony

Den Aruba International Film Festival 2012





ORANJESTAD - Pa engrandece mas su caliber como un di e destinacionnan mas excitante cu bo no por perde na Juni, e Aruba International Film Festival (AIFF) a revela cu e galardonado cantante, compositor, actor y productor Marc Anthony y e astro Colombiano di musica pop/rock Juanes lo ta den funcion na e prome edicion di e Concert Series cu lo tuma luga na e Harbor Concert Arena. Fundado y productor ehecutivo di AIFF a haci e anuncio di e evento aki. Juanes lo habri e AIFF Concert Series riba Diabierna, 22 di Juni. Marc Anthony lo sigui como e otro atraccion principal riba Diasabra, 23 di Juni. Pa completa e serie, e talentoso superstar internacional DJ/Artista/Productor Chuckie lo tin su funcion 24 di Juni, Diadomingo anochi, cu su marca di gira mundial Dirty Dutch, presentando diferente DJ internacional. E AIFF Concert Arena, cu lo ser lanta den e zona di waf di Oranjestad, lo bira e escenario di musica di mas grandi traha na e isla. E lo spera di trece miles di turista y localnan pa e serie di concierto den e inauguracion cu lo dura tres anochi y cu posiblemente lo ta un di e tipo di eventonan asina di mas grandi cu a yega Aruba a yega di mira.

E programa di e tercer edicion di Aruba International Film Festival lo core for di 22 te cu 28 di Juni, treciendo dignatarionan di cine internacional hunto cu peliculanan nobo y masha poco mira na Paseo Herencia, mei mei di e vibrante zona turistico di Aruba. Marc Anthony a bende mas di 12 miyon album rond mundo, haciendo e un di e artista di mas influencial di su tempo y un berdadero embahador di e cultura y musica Latino. El a establece como actor un curiculo di halto credibilidad, trahando cu e mayor talentonan di Hollywood, alto ehecutivo y cineastanan tanto pa e pantaya grandi como pa television. Actualmente, Anthony ta trahando cu Jennifer Lopez y director-coreografo Jamie King riba e serie di talento Latino crea pa Simon Fuller yama "Q'Viva! The Chosen."

Ademas di musica y cine, Anthony a drenta como empresario na September 2011 den e industria di moda ora el a haci su debut cu e Marc Anthony Collection, un linea di paña bendi exclusivamente na Kohl's. Juanes a haya reconocemento y popularidad internacional cantando exclusivamente den su lenga materno y posiblemente a bira e artista di musica Latino mas grandi y popular na mundo den principio di siglo 21. Despues cu su album debut "Fijate Bien" (2000), a pon'e gana e premio Best New Artist pa e Grammy Award, Juanes a habri caminda pa exito mundial cu su di dos album, "Un Día Normal" (2002). Na Merca so, e album tabata den e Billboard Latin chart pa dos aña consecutivo, kedando den e Top Ten pa un record di 92 siman. E album aki a trece seis hit singles, ocho nominacion di Grammy, cinco premio di Grammy y varios otro premionan. Cu su tercer album, "Mi Sangre" (2004), Juanes a obtene un biaha mas tur tipo di exito comercial y elogio di criticonan. El a haci un gira cu e album y na 2005 su singlenan a cuminsa di ta den e Top Ten charts di paisnan cu no ta habla Spaño, manera Alemania, Italia y Suisa. Pa tempo cu el a saca su di cuater album, "La Vida...Es un Ratico" (2007), Juanes tabatin un presencia mundial cu a pone Universal scoge pa lansa e single principal "Me Enamora" pa medionan di comunicacion di 77 pais. E single aki a bira hit number uno den 14 di e paisnan aki, sigurando un otro ciclo di exito comercial. Lo haci anuncionan adicional referente na e film festival den e siguiente simannan.❑

Presidente di Nagico Group, Sr. Imran McSood-Amjad:

Nagico Insurances ta sigui solido, fuerte y creciendo

ORANJESTAD – E compania di seguro cu mas ta creciendo den Caribe, esta Nagico Insurances ta sigui crece, cu mas isla cu un portfolio mas grandi y ofreciendo mas producto y servicio den e islanan unda e ta operando. E hecho cu e compania a cumpli 30 aña caba ta debi na su dedicacion, perseverancia y servicio excepcional na clientenan.



Sr. Imran McSood-Amjad, Chief Executive Officer di Nagico Group tabata di bishita cu su casa Rena McSood-Amjad pa celebra hunto e di 30 aniversario di Nagico cu partnernan comercial, agentenan di seguro, staf y personal di Nagico Aruba. Sr. McSood-Amjad a conta un poco di e historia di e compania, di tempo cu el a cuminsa traha cu dos señora den e oficina hopi chikito cu a wordo establecí na Sint Maarten y a habri dia prome di februari 1982.

E compania tabatin 5 accionista y e tempo ey, e banco central di Antiyanan Hulandes a permiti nan di cuminsa cu un capital di solamente US$ 75.000. Di e oficina chikito ey Nagico a crece, expande y awo tin operacion den 19 teritorio rond Caribe.

E Presidente di e compania a gradici y duna credito na Drs. Detlef Hooyboer CPCU pa lidera e compania na Aruba na un forma hopi profesional, creciendo e compania di un oficina chikito pa un compania cu tin 10 miyon florin pa aña na prima den apenas 8 aña. Ademas, pa expande Nagico su presencia den e mercado di seguro di bida, na 2011 Nagico a adkiri British American na Aruba, Boneiro y Corsou y ta estableciendo Nagico Life.

Nagico ta compronde e nificacion ora un compania ta cuminsa chikito y con importante e "human touch" ta, e Presidente di e directiva a conta. Y aunke Nagico a crece y bira e compania di seguro mas grandi den Caribe Hulandes cu mas di US$ 100 miyon na prima, e compania a keda cu su toke humano den tur cos cu nan haci.

E retonan di mas grandi pa Nagico tabata e catastrofenan natural, specialmente den añanan 90 ora cu Horcan Louis a ranca 90% di e daknan na Sint Maarten, por ehempel. Sr. McSood-Amjad ta splica cu ta un impacto masha grandi riba un compania ora e ta wordo confronta cu mas di 10.000 claim den poco dia. Si suma e total di daño di seis horcan, Nagico a paga 200 miyon dollar na claims, sr. McSood-Amjad a bisa, añadiendo cu e ta spera cu nunca Aruba haya su mes confronta cu un horcan devastador.

Nos ta den e era di regulacion y Nagico ta apoya regulacion, sr. McSood-Amjad a bisa. El a splica cu den un tempo di catastrofenan financiero manera e problemanan di e bolsa di balornan Mericano, regulacion ta hopi importante. "'Financial stewardship' ta di gran importancia pa nos," Sr. McSood-Amjad a enfatisa. Ademas di ta un compania cu ta financieramente hopi stabiel, Nagico tambe ta percura pa su staf y personal ta bon studia y ricibi training pa ta e mihonan den e negoshi di seguro den e region Caribense. Nagico tin 14 "chartered underwriters" y 7 accountant den servicio. Tin compania cu tin apenas un underwriter y hasta ningun accountant den nan servicio, Sr. McSood-Amjad a splica.

Nagico ta hopi orguyoso di su staf y personal multicultural den tur su teritorionan, cu no ta solamente bon studia y ta dirigi na duna e miho calidad di servicio personalisa, pero tambe ta bon bisiña den nan comunidadnan. Nagico ta tuma su rol den su comunidadnan hopi na serio. "Nos ta tuma nos responsabilidad corporativo hopi na serio," Sr. McSood-Amjad a enfatisa. El a splica cu Nagico ta haci donacionnan henter aña na metanan educativo y deportivo, como tambe cultural y social.

Sr. McSood-Amjad a nota cu ta hopi special cu tres minister a bin celebra e ocasion special aki cu Nagico y e coleganan di Nagico Aruba. Presente tabata Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, kende ta casa di Drs. Detlef Hooyboer CPCU, Minister di Husticia y Enseñansa, Mr. Drs. Arthur Dowers y Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia, Ing. Mike de Meza.

Concluyendo su discurso, Sr. McSood-Amjad a gradici e clientenan di Nagico cu hopi entusiasmo. Clientenan, sin boso nos no ta nada, el a enfatisa, recitando su quote faborito di Gandhi cual semper e ta tene presente: "Un cliente no ta interupcion di bo negoshi, e ta e obhetivo di dje!"❑

Hector a baha 10 mil dollar den Crystal Casino



ORANJESTAD – Sr. Hector Wallace lo keda cu un bunita di Aruba, no solamente pa e experiencia cu nan a pasa na e isla pero tambe e alegria cu nan a sinti ora cu a gana durante bishita na Crystal Casino. Dia prome di Mei den oranan di mainta Sr. Wallace a drenta Crystal Casino pa wak con e ambiente ta y a cay sinta na e mashinnan di X 3 Double Diamond Strike y su suerte tabata aki. El a keda sinta na e mesun mashin y el a dune resultado ya cu despues di 30 min el a gana 10 mil dollar, cual check el a ricibi for di e shift manager Sra. Sabina Nedd

Gerencia kier felicita e dos ganado aki y ta invita tur hende pa pasa caminda tin e mashinnan cu mas ta paga Crystal & Seaport Casinos simplemente e miho pa mas informacion por yama libremente na 583 6000 of bishita nos pagina di Facebook.❑

Arubianonan nomina como 'Most Outstanding Student' na Hulanda



Gevienny Leo kier bira un Peer Coach den futuro.



Julina de Lannoy ta studia y organisa eventonan caritativo.



Zanine Kolfin ta studia Pedagogia

ORANJESTAD - Julina de Lannoy, Isaac de Cuba, Zanine Kolfin y Gevienny Leo ta studiante nan Rubiano cu actualmente ta destacando na Hulanda. Pa es motibo aki, organisacion Antuba a nomina nan cuatro como 'Most Outstanding Student' di Aruba y Corsou na Hulanda. Nan nominacion ta basa riba nan disciplina, e manera cu nan a adapta nan mes na Hulanda durante nan prome aña y a base di nan resultadonan academico.

Hunto cu cuatro otro studiante di Corsou, nos studiantenan Arubiano ta participando na un competencia di votamento ariba Facebook pa asina gana e premio di 'Mr. Popular' y 'Ms. Popular' 2012.

Pa elabora un tiki mas ariba nos studiante nan, nos por conta cu Julina de Lannoy ta studiante di International Business Administration na Erasmus Universiteit Rotterdam y ta miembro activo di Delta Sigma Phi, cual ta e asociacion internacional di studiantenan femenino cu ta organisa eventonan educativo, social y caritativo. Isaac de Cuba a termina HAVO na Aruba y a sigui cu su estudio riba e tereno di Informatica na Hogeschool Rotterdam. Den futuro Isaac lo kier logra su titulo di Master y cuminsa cu su mesun negoshi na Aruba.

Zanine Kolfin di 23 aña tambe ta studiante di Hogeschool Rotterdam, y ta dedica su mes completamente na e estudio di Pedagogiek. Zanine ta desea di gana mas hopi conocemento y experencia posibel y ta spera di trece esaki nan bek Aruba. Gevienny Leo ta un studiante super positivo y determina y ta haci Lerarenopleiding Biologie 2de Graads. Gevienny ta gusta motiva otro hende y ta aspira pa bira un peer-coach tambe den futuro.

E studiantenan aki ta sirbi como ehempel y inspiracion pa otro studiantenan na Hulanda. Nan ambicion sigur merece di wordo aplaudi. Pues, ban duna nos studiante nan Rubiano nos voto di sosten door di like nan potret riba e pagina di Facebook: facebook.com/Most.Outstanding.Student. ❑



Isaac de Cuba ta studia na Rotterdam

Team New India a celebra aña di "Aya"

ORANJESTAD - Soraya Carolina kende ta un di e personanan mas agil den por traha den tur diferente departamento na New India Assurance a celebra un aña mas di bida. Soraya ta un hende cariñoso y sumamente dedica na tur loke e ta entama. Papa Dios a regal'e un smile bunita riba su cara cu ta radia for di centro di su curason pa comparti generosamente cu tur hende, te hasta ora e no ta sinti mucho bon. Soraya ta un hende hopi sentimental y su afan y determinacion pa sigui siña tur loke e por pa sigui desaroya su mes, ta loke ta dun'e e oportunidad pa sigui crea su propio ekilibrio y surpasa retonan cu bida ta pone su dilanti.

Tur colega di Team New India ta stima Aya masha y ta desea pa Salud Divino por radia den su bida mescos cu su smile ta radia for di centro di su curason. Sra. Raghunath, Directora di New India Assurance a tuma un momento pa gradici Aya pa ta parti di su Team y a haci entrega di su regalito di aña.❑



BON DIA Aruba

Examen practico integra a cuminsa na E.P.B. Oranjestad





ORANJESTAD - Diahuebs, dia 3 di mei ultimo, e examennan practico integra (integratieve examen) na E.P.B. Oranjestad a cuminsa. E examen practico integra ta consisti di un parti practico y un parti teoretico cu ta combina diferente materia vocacional cu ta wordo duna den diferente seccionnan di e sector Tecnico, Cuido y Economia. Riba e potretnan adhunto por mira alumnonan trahando riba nan proyecto pa e examen practico. Pa alumnonan di nivel doorstroom y uitstroom lo bay tin tambe cuminsando diamars 21 di mei e schriftelijk examennan. Pa medio di esaki directiva y maestronan ta desea tur alumno exito cu boso examennan. ❑








La Estrella a premia e miho potret di campamento

ORANJESTAD – Como parti di nan promocion durante henter aña La Estrella ta tene campañanan, tanto via e medionan tradicional como tambe uzando medionan electronico moderno, manera ta Facebook. Recientemente Andreinne Tromp a gana e bunita suma di 300 florin cash pa su potret di campamento cu el a "post" riba e Facebook di La Estrella, como parti di nan promocion di Semana Santa.





No ta un secreto cu La Estrella, cu ya ta existi pa 10 aña caba riba nos isla, a sa di crece den cantidad di clientenan y a bira e compania preferi den micro prestamo riba nos isla. Nan ta popular pa nan servicio di "micro finance" den cual ta yuda esunnan cu mester di un suma chikito fia pa por logra alcansa fin di luna of pa paga cuentanan di utilidad of otro gastonan. Nan servicio ta rapido y clientenan ta haya opcionnan flexibel pa paga bek.

Riba e foto adhunto por aprecia momento cu Andreinne Tromp a ricibi su premio for di man di e representante di La Estrella. El a keda sumamente contento cu su premio cash y ta gradici La Estrella pa bin cu e tipo di campañanan facil asina den cual tur hende por participa y gana! ❑

RCA goes Royal tabata super exitoso



ORANJESTAD - Dialuna mainta celebrando Dia di la Reina, e organisacion tricolor esta RCA a organisa un dia di actividad recordando e dia tan special aki. E mainta a habri cu e weganan di futbol Lifida, entre RCA y Dakota esaki pa e Copa Juan Henriquez, un baluarte di RCA su seccion infantil/hubenil, awe den feliz memoria, kende a traha cu e hubentud di RCA henter su bida. Yiu muhe di Sr. Juan Henriquez, esta Sra. Daphne Henriquez den presencia di famianan a ricibi e placa for di man di presidente di RCA, Sr. Ditto Acosta y miembro di seccion di Lifida, Sr. Rafa Vanegas.



Prome cu e weganan a haci e saca di bala den presencia di e dos ekiponan. Mas den e oranan di merdia RCA a inaugura su playground cu a haya e nomber di Sr. Eric Gomes, un persona cu ya pa numeroso aña a traha cu alma y cuerpo pa e organisacion tricolor. Tambe e duna reconocimento na Sra. Palmira Kock y Sra. Mirna Davelaar.

Otro actividadnan c e dura henter dia tabata beach tennis y beach futvolley, ariba e cancha nobo como tambe weganan di domino y por ultimo a cera cu un partido internacional di cricket entre e ekipo di Aruba contra di Surinam, cual por cierto a ser gana pa e bishitantenan. Tambe nos por lubida e Harley Davidson group kendenan a pasa un rato na RCA.❑

Stranded in Time



Pa: Roland W. Peterson

During the day, I stand
At night, I loom

Once, I towered
High and mighty, proud and
powerful
For I was needed
I was appreciated
I was seen

War was waged and won
And I stood, firmly

Passersby stopped and languished in my shadow,
swapping juicy tales of hearsay and gossip
And I stood, unperturbed

But, then, as the sun rose and set
As the moon waxed and waned
As the tides ebbed and flowed
Something changed

People no longer looked at me
They looked passed me
I became part of the background
I became … obsolete
Ignored
Discarded
Sold for one florin

One morning, men came and erected a fence around
me
A shabby, sloppy fence, with some messy, ugly signs
They said that I was dangerous
They said that I was falling apart

Ah, my heart cries out
But I won't let them sense my sorrow
I may shed some of my plaster
But I will not tremble
I will stand firm

I realize now that when you get old, and are no
longer needed, you pass into oblivion
You pass into the netherworld of neglect and
dilapidation, into the limbo of despair

A photographer came and took my picture
To be placed in a calendar, she said
So now I am immortalized among shabby fences and
misspelled warning signs
Great
First, you take my dignity
Then you wound my vanity

I have a brother who lives in Oranjestad
I have never met him
But they say we look alike

Lately, I think of him often
There are just two of us on this island, you know
Just two Water Towers, stranded in time

In my dreams, I see him and talk to him
I tell him that he is lofty and majestic
I tell him not to waver
I tell him that he is not alone
I tell him that I, too, am standing firm

Caminata di Youth Cristo Rey bon atendi



BRAZIL - Diadomingo atardi e hobennan afilia na Parokia di Cristo Rey na Brazil a organisa un caminata di 5k cu a sali for di Parokia di Brazil rumbo e temible sero di Palisiaweg pa despues regresa bek Parokia di Brazil. Un cantidad grandi di canado y coredonan a acudi pa asina yuda e hoben recauda fondo pa un bon causa. Na final tabata tin patia y awa pa tur cu a cana y core.❑

RCA contra Dakota den Copa Juan Henriquez





ORANJESTAD - Dialuna mainta como parti di e celebracion di Dia di la Reina, RCA Lifida a enfrenta Dakota Lifida pa loke ta e campeonato di Lifida, pero alabes e weganan tabata conta pa e premio maximo di Copa Juan Henriquez den su tercer edicion.
E prome wega entre e dos ekiponan tabata den e categoria di Mini Baby, aki RCA ta sali victorioso cu e score di 5 - 0, e golnan di RCA a bini di Bernard Smolders 1, Miguel Figeureo 1, Ian Orman 1, Marvin Rodriguez 1, Jeamir Pena 1.
Den e segundo partido den e categoria di Baby, RCA un bes mas ta sali como e triunfado ganando Dakota cu e score di 6 - 0, e golnan di RCA a bini di Alexzei Simmons 2, Giangelo Davelaar 2, Jahiem Stamper 1, Juan Perez.
Por ultimo, e delaster wega tabata den Lifida A, aki RCA no ta haci eror y ta gana Dakota cu e score di 5 - 0, mientras cu e golnan tricolor a bini di Kinsley Virgini, Nevin Kock, Shiloh Albertsz, Santiago Calero y Kevin Pena.❑

A battle with the brewers



NICHOLAS D. KRISTOF

WHITECLAY, Neb. – After seeing Anheuser-Busch's devastating exploitation of American Indians, I'm done with its beer.

The human toll is evident here in Whiteclay: men and women staggering on the street, or passed out, whispers of girls traded for alcohol. The town has a population of about 10 people, but it sells more than 4 million cans of beer and malt liquor annually – because it is the main channel through which alcohol illegally enters the Pine Ridge Indian Reservation a few steps away.

Pine Ridge, one of America's largest Indian reservations, bans alcohol. The Oglala Sioux who live there struggle to keep alcohol out, going so far as to arrest people for possession of a can of beer. But the tribe has no jurisdiction over Whiteclay because it is just outside the reservation boundary.

So Anheuser-Busch and other brewers pour hundreds of thousands of gallons of alcohol into the liquor stores of Whiteclay, knowing that it ends up consumed illicitly by Pine Ridge residents and fuels alcoholism, crime and misery there.

In short, a giant corporation's business model here is based on violating tribal rules and destroying the Indians' way of living.

It's as if Mexico legally sold methamphetamine and crack cocaine to Americans in Tijuana and Ciudad Juarez. Pine Ridge encompasses one of the poorest counties in the entire United States – Shannon County, S.D. – and life expectancy is about the same as in Afghanistan. As many as two-thirds of adults there may be alcoholics, and one-quarter of children are born suffering from fetal alcohol spectrum disorders.

In short, this isn't just about consenting adults. Children are born with neurological damage and never get a chance.

"Every person on this reservation has personally seen the negative effects of alcohol, with loved ones or themselves," said John Yellow Bird Steele, the tribe president.

The only purpose of Whiteclay is to sell to tribe members – there's nobody else around – and the tribe can't do anything about it.

"It's hopeless; the tribe can't stop the alcohol," said Kenny Short Bear, 45, who was slumped on the ground outside one of the alcohol stores. He said he was a former teacher who had lost his job and his family because of alcoholism – and then he asked me for $5.

While some Miller, Coors and Pabst beer is sold in the stores, the great majority is Anheuser-Busch products, including Hurricane malt liquor and Budweiser beer.

The tribe says that more than 90 percent of arrests by the tribal police are alcohol-related, along with 90 percent of arrests of juveniles. Children often begin drinking in their early teens.

Alcohol also fuels stunning rates of domestic violence, suicide and crime on the reservation. I spoke to one family that first lost a father to cirrhosis, then a son, killed in a knife fight with his own cousin over a bottle of beer. A few weeks later, the dead man's younger sister killed herself at age 16.

Since March, I have repeatedly tried to get a comment from Anheuser-Busch or, more recently, its lawyers. The company has had nothing to say, not a peep in its defense.

The Oglala Sioux tribe filed a lawsuit in February against Anheuser-Busch and other brewers, as well as local retailers and distributors. I don't know how the lawsuit will go, but I'm pretty sure a nationwide boycott of Budweiser would wake the company up.

Victor Clarke, manager of a grocery store in Whiteclay and its unofficial spokesman, acknowledged that the alcohol sold in Whiteclay exacts a huge toll on the reservation. But he said that if these stores closed, Indians would just drive to more distant towns to get a drink.

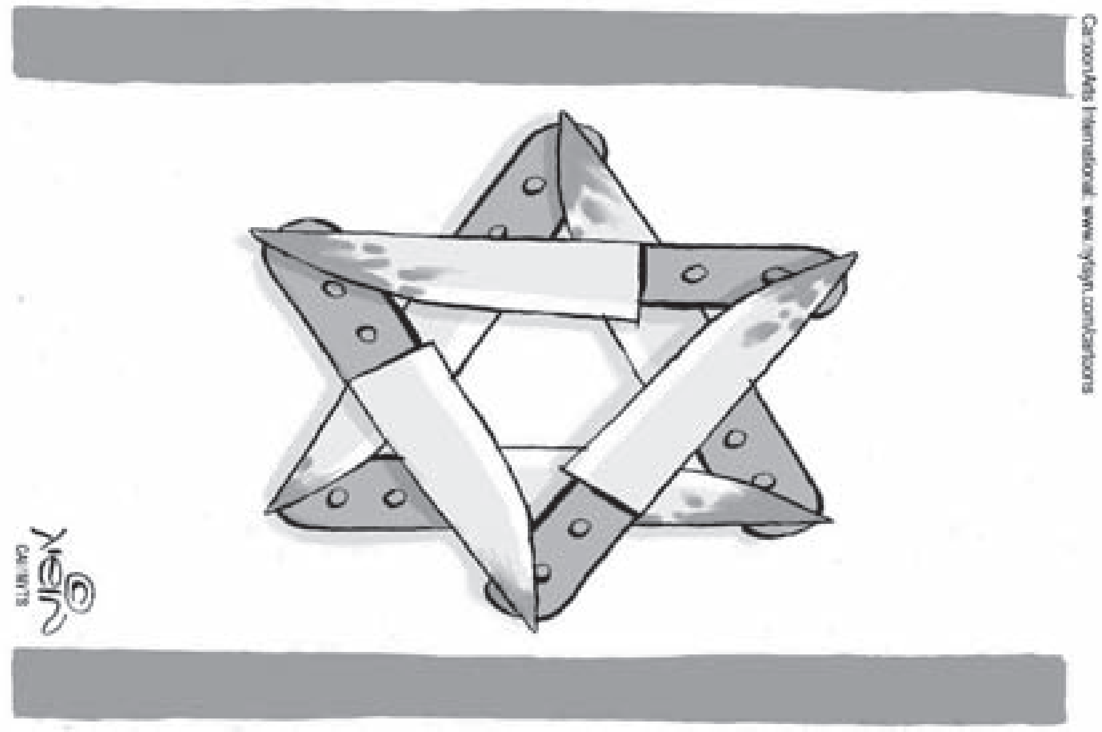
There's something to that. As Eli Bald Eagle, who described himself as an alcoholic for more than 20 years, told me unsteadily, "Nobody's going to stop us from being alcoholics."

Yet Bald Eagle, like many others, had simply walked into Whiteclay and didn't have ready access to a car. Certainly it would be more difficult for young people to start on the road to alcoholism if they had to drive to get beer. Studies have found that when there are fewer liquor stores, there is less drinking and fewer alcohol-related crimes.

One nifty solution, proposed by former Sen. James Abourezk of South Dakota, would be for the Obama administration to extend Pine Ridge reservation lines to include Whiteclay. No land titles would change hands, but reservation laws would apply and liquor sales would become illegal.

For now, Pine Ridge's alcohol problem is matched only by Anheuser-Busch's greed problem. Brewers market beers with bucolic country scenes, but the image I now associate with Budweiser is of a child with fetal alcohol syndrome.

That's why I'll pass on a Bud, and I hope you'll join me.❑



Those revolting Europeans



PAUL KRUGMAN

The French are revolting. The Greeks, too. And it's about time.

Both countries held elections Sunday that were in effect referendums on the current European economic strategy, and in both countries voters turned two thumbs down. It's far from clear how soon the votes will lead to changes in actual policy, but time is clearly running out for the strategy of recovery through austerity – and that's a good thing.

Needless to say, that's not what you heard from the usual suspects in the run-up to the elections. It was actually kind of funny to see the apostles of orthodoxy trying to portray the cautious, mild-mannered Francois Hollande as a figure of menace. He is "rather dangerous," declared The Economist, which observed that he "genuinely believes in the need to create a fairer society." Quelle horreur!

What is true is that Hollande's victory means the end of "Merkozy," the Franco-German axis that has enforced the austerity regime of the past two years. This would be a "dangerous" development if that strategy were working, or even had a reasonable chance of working. But it isn't and doesn't; it's time to move on. Europe's voters, it turns out, are wiser than the Continent's best and brightest.

What's wrong with the prescription of spending cuts as the remedy for Europe's ills? One answer is that the confidence fairy doesn't exist – that is, claims that slashing government spending would somehow encourage consumers and businesses to spend more have been overwhelmingly refuted by the experience of the past two years. So spending cuts in a depressed economy just make the depression deeper.

Moreover, there seems to be little if any gain in return for the pain. Consider the case of Ireland, which has been a good soldier in this crisis, imposing ever-harsher austerity in an attempt to win back the favor of the bond markets. According to the prevailing orthodoxy, this should work. In fact, the will to believe is so strong that members of Europe's policy elite keep proclaiming that Irish austerity has indeed worked, that the Irish economy has begun to recover. But it hasn't. And although you'd never know it from much of the press coverage, Irish borrowing costs remain much higher than those of Spain or Italy, let alone Germany. So what are the alternatives?

One answer – an answer that makes more sense than almost anyone in Europe is willing to admit – would be to break up the euro, Europe's common currency. Europe wouldn't be in this fix if Greece still had its drachma, Spain its peseta, Ireland its punt, and so on, because Greece and Spain would have what they now lack: a quick way to restore cost-competitiveness and boost exports, namely devaluation.

As a counterpoint to Ireland's sad story, consider the case of Iceland, which was ground zero for the financial crisis but was able to respond by devaluing its currency, the krona (and also had the courage to let its banks fail and default on their debts). Sure enough, Iceland is experiencing the recovery Ireland was supposed to have, but hasn't.

Yet breaking up the euro would be highly disruptive and would also represent a huge defeat for the "European project," the long-run effort to promote peace and democracy through closer integration. Is there another way? Yes, there is – and the Germans have shown how that way can work. Unfortunately, they don't understand the lessons of their own experience.

Talk to German opinion leaders about the euro crisis, and they like to point out that their own economy was in the doldrums in the early years of the last decade but managed to recover. What they don't like to acknowledge is that this recovery was driven by the emergence of a huge German trade surplus vis-a-vis other European countries – in particular, vis-a-vis the nations now in crisis – which were booming, and experiencing above-normal inflation, thanks to low interest rates. Europe's crisis countries might be able to emulate Germany's success if they faced a comparably favorable environment – that is, if this time it was the rest of Europe, especially Germany, that was experiencing a bit of an inflationary boom.

So Germany's experience isn't, as the Germans imagine, an argument for unilateral austerity in Southern Europe; it's an argument for much more expansionary policies elsewhere, and in particular for the European Central Bank to drop its obsession with inflation and focus on growth.

The Germans, needless to say, don't like this conclusion, nor does the leadership of the central bank. They will cling to their fantasies of prosperity through pain and will insist that continuing with their failed strategy is the only responsible thing to do. But it seems that they will no longer have unquestioning support from the Elysee Palace. And that, believe it or not, means that both the euro and the European project now have a better chance of surviving than they did a few days ago.❑

BON DIA Aruba

Entrenador Johnny Goitia a bandona Eagle Int'l Tennis Club



ORANJESTAD - Un noticia cu a yega na nos oido ta bisa cu e conocido entrenador di tennis, Johnny Goitia no lo ta formando parti di e club di tennis na Eagle Club. Kiko realmente ta e causa nos no sa, pero mester bisa cu for di su infancia Johnny a hunga tennis bou di encargo di e maestro Eddie Ras. Aunke manera tur hende sa cu aña pasa Eagle Tennis ta bou di encargo di un grupo cu a tuma esaki over di Sr. Eddie Ras.

Algun tempo atras Johnny a bay Venezuela y ultimo Trinidad and Tobago caminda el a sigui curso di nivel halto certifica pa I.T.F. y logra su papel como entrenador profesional den e mundo di tennis. Te asina leu cu nos sa, entrenador Goitia tabata encarga cu e parti hubenil pa e federacion di tennis Arubano, ALTB. Algun siman atras el a biaha cu e seleccion bay competi den exterior. Nos ta kere cu e salida di entrenador Goitia for di Eagle Tennis, e club a perde un di su gran entrenadornan, durante añanan ta numeroso hungado a haya les for di su persona y lo sinti su falta sigur. Kico entrenador Johnny Goitia lo haci awor ta un pregunta.

Den e dianan nos dilanti nos lo busca mas informacion ariba e abandono repentino di Johnny Goitia for di Eagle Tennis Club.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

25 26 27 33 35 — Letter: B — Joker: 06

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
2001 9841 0158	1223	3056 Sagitario

DIARIO	CORSOW	Super
2366 2522 6217	1761 6708 4010	9049

MINI MEGA: 02 06 14 21 — Mini Mega: 05

LOTTO DI DIA: 02-27-20-04-16

HOROSCOPES



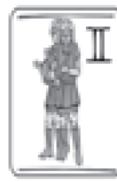
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Bo por logra cualkier cos si bo haci uso di perseverancia. E cosnan lo yega poco poco pero sigur.



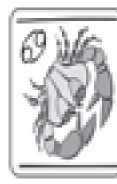
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Bo banda responsable y esun cu ta cla pa wordo malcria ta bringando cu otro. Pero di tur dos manera lo bo gana.



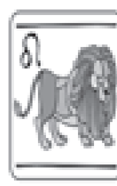
Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Alimenta bo banda introspectivo cu meditacion, resamento y otro formanan di completacion.



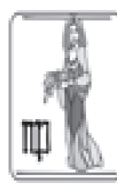
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Un cena cu amigonan y hende nobo ta e lugar perfecto pa traha un net nobo di amistad haciendo uso di bo carisma.



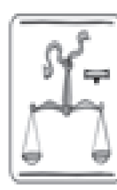
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Bo ta casi cla, no stop awo. Bo ta corda con cabes duro bo ta? Sigui!



Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Pone e wereldbol draai y scoge un lugar. Ta momento pa bo cuminsa prepara e vacacion grandi ey cu tanto bo ta merece.



Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Bo ta celebrando pero no haci di mas. Bo tin cu bay pa cosnan di calidad no e cantidad.



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Tur e elementonan pa un bon dia a den bo man pa pone manera cu bo kier, tuma bo tempo pa organiza e dia perfecto.



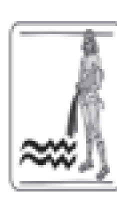
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Tur cos lo ta den e detayenan bo dilanti awe. Mantene bo enfoke riba loke cu ta pasando y tur cos lo sigui bon.



Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Haci e mucha den bo contento awe, door di busca wega y cosnan agradable pa yena bo dia awe.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Kico ta bo berdadero forza? Bo forza propio, duna bo mes e tempo pa traha riba esaki y mantene bo estilo propio.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Palabranan bunita por pone cosnan bunita pasa awe, bisa nan loke cu bo ta pensa di berdad!



DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
8 di Mei
Dr. Samuels

SAN NICOLAS
Dr. Every

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Kibrahacha Tel: 582-2007

SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-4833

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



9 Carnival Freedom

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Royal Power y Aruba Softball Bond cu tremendo apertura di Copa Noord 2012





ORANJESTAD - Diahuebs ultimo a tuma luga riba veld di Kudawecha e apertura oficial di Copa Noord 2012.Copa Noord e aña aki ta wordo organisa pa Royal Power, Aruba Softball Bond hunto cu e Comision Organisador. Un apertura bunita elegante y colorido bon hinca de otro. Teamnan a cuminsa nan desfile for di liña di left y a pasa saluda e publico. Dilanti na cabes di e desfile Charro y Pilin tabata cargando e bandera di Aruba.
Despues un grupo di Harley a drenta tereno pa duna un show cada un cu un madrina y a bay hiba cada madrina na su respectivo ekipo y a bay para despues den center field. Vicente Tromp y yiunan a toca y canta himno di Aruba na un manera hopi emocionante mientras tanto bandera di Aruba tabata bayendo ariba. Dos miembro di cada ekipo tambe a hisa bandera di nan ekipo.
Un comision di 3 persona a yama tur madrinanan di tur ekipo esta un total di 12 madrina riba liña di tercera base pa asina haci preguntanan relaciona cu historia di Copa Noord unda finalmente Jenysella Tromp di Montanja Braves a keda eligi como madrina di Copa Noord 2012. Mesun comision a scoge tambe uniform mas bunita di aña 2012 unda Super Plus di nos amigo Adrin Boekhout a sali uniform ganado.
Aki por bisa cu tabata tin den prome round un empate cu Bad Boys di nos amiga Maria kendenan tambe a presenta un bunita uniform pero despues huradonan a bay cana meimei den e teamnan Super Plus a sali ganado absoluto. Pa participa den e premio aki e ekipo mester tin minimo 15 hungado uniforma.
Tirso Tromp den nomber di Heineken a gradici Comision Organisado pa nan confiansa. MC Sandra Croes kende a haci un tremendo trabou a yama tambe Endy Croes dilanti como president di Royal Power, Comision Organisador y Aruba Softball Bond.
Endy den un speech emotivo a felicita baluartenan Fico Albertsz y Eli Pers y a splica tambe cu deporte ta conecta mundo henter. Deporte ta trece asina tanto alegria y ta lanta asina hopi emocion sin importa rasa color of capacidad social.
Endy a splica cu gobiernonan di cualkier signatura mester percura pa inverti debidamente den deporte cual ta un inversion den bo sociedad. Deporte tambe ta crea lider den diferente area.
Finalisando Endy a gradici tur cu di un manera of otro a contribui y muy specialmente comision organisado y Royal Power kendenan na momentonan dificil cu su persona a encontra su mesa den luna di April no a hala ni un paso atras y a keda concentra den preparacionnan di acuerdo cu nan draaiboek y e deseo di su persona y por mira un programa bunita elegante y colorido como resultado.
Despues a bay over na tira lot. Na un manera unico tabata tin 12 trofeo como reconocemento pa cada ekipo y bou di e reconocemento aki tabata tin un letter y number. Un man inocente for di publico a shobel tur e trofeonan aki unda despues e madrinanan a wordo yama un pa un dilanti pa scoge un recuerdo cual alabes ta nan pool cu nan lo bay hunga aden y pues nan ta scogiendo nan propio destino pa cu e torneo.
Kudawecha Indians doñonan di tereno a scoge A1 mientras cu bad Boys a scoge A2 cual a bira e wega inaugural di e anochi. Finalmente MC Sandra Croes a lesa e resumen impresionante di Pedro Fico Albertsz y Julian Eli Pers y a bay over na homenagea e dos baluartenan na kendenan Copa Noord 2012 a wordo dedica.

Nan contribucion na deporte en general pero muy specialmente na Copa Noord ta grandi. Fico Albertsz a fungi como pitcher, Eli Perscomo catcher y Tirso Tromp como batiado durante e ceremonia pa lansa e prome bala. Teamnan a retira y umpire a canta playball pa e prome partido. Comision Organisado ta gradici Heineken como nan patrocinado principal y ta desea tur ekiponan exito den Copa Noord 2012.❑

Den Heineken Copa Noord 2012

Montaña Braves ta sali riba bon pia y Red Skins ta haci eror costoso

ORANJESTAD -Diabierna ultimo weganan di Copa Noord 2012 organisa pa Royal Power hunto cu Aruba Softball Bond y Comision Organisador a continua riba veld di Kudawecha unda den e promer partido di anochi Montanja Braves ta vapulia Boegoeroei Athletics cu score di 11-3. Montanja Braves 11 careda, 14 hit, 0 error. Boegoeroei 3 careda, 8 hit, 1 error. Cabayo veteran Robby Arambatzis ta haci un come back den Copa Noord y ta debuta cu un Victoria mientras Wolter Britten kende ta drenta releva Hector Winterdal ta bay cas cu e derota.
Miho batiadonan pa Montanja Braves ta Dayron Maduro 4-2, Lendl Dirksz y Kenroy Geerman di 3-2, Jonathan Barry, Rudy Angela, UrneyAlbertsz y Richard Boekhoudttur di 2-1. Pa Boegoeroei a destaca den causa perdi Carlos Thode 3-2, Egimar Lampe 2-2, Shensley Geertruida y Jorge Santana di 2-1.
Den di dos partido di anochi entre Tanki Leendert Giants y Redskins manager y coach di Redskins Gibi "chikitin bin bin" Webb y Jonathan Tromp a comete un blunder momento cu nan a pone 5 ilegal den wega na comienso di wega cual ta contra un articulo den reglamento di Copa Noord y e infraccion aki ta costa nan e wega na momento ora cu Joy Orman a protesta corectamente riba esaki. TankiLeendert ta gana 7-0 pa forfeit.
Den di 3 wega di diabierna anochi Gess Power ta yama Seroe Janchi Rebels bon bini den Copa Noord y ta castiga Seroe Janchi formalmente. Gess Power 22 careda, 19 hit, o error. Seroe Janchi Rebels 1 careda, 4 hit, 5 error. Mario Kwidama ta gana mientras Robert Koolman ta resulta pitcher perdedo.



Mihor batiadonan pa Gess ta Jorge Wouters 3-3, Gerwin Thiel 4-2, Arjen Mathilda 3-2, Shurmin Marlin y Hubert Lampe 2-2, Ever Donato, Arias Acosta, Raynard Marin, Giovanni Guerero tur di 1-1. Pa Seroe Janchi a destaca na plato Pierre Croes, Robert Koolman 2-1, Wladimir Wever y Christopher Figaroa ambos di 1-1. Weganan di Copa Noord lo continua diabierna y diasabra awor na veld di Kudawecha.❑

Estrella den playoff final y Bubali a cay afo







ORANJESTAD - E cuater ekiponan pa loke ta e playoff final di futbol division di honor 2011 -2012 a keda conoci, ora cu e diadomingo anochi e ekipo di Estrella ta gana Bubali cu e score di 3 - 2 y asina join RCA, Britannia y La Fama den e playoffnan final. Kisas nos a mira e wega mas emocionante pa loke ta e campeonato aki, pero cu no a bay sin su carchinan cora,caminda arbitro Eugene Farro mester a parti un total di tres, pa cosnan keda calma. e homber grandi di Estrella sin duda tabata e delantero Mayron Guttierez kende tabata den su anochi cu tres gol anota, mientras cu Anuar Kock sin duda tabata esun cu a asisti Mayron den dos di su tres golnan.

Nos tin cu bisa cu den e minuutnan inicial, Bubali a sali dicidi mirando cu den e prome seis minuutnan tur cos tabata e orguyonan di Noord, nan tabata constante den e atake buscando e gol di bay ariba, pa Bubali no tabata tin mañan den e wega aki. Pero na di 9min, e delantero di Estrella, Mayron Gutierez, ta silencia e publico di Noord, ora e ta habri e marcado 1 - 0, cu un tiro duro lastra den skina drechi. Na e prome atake di Estrella di biaha esaki a resulta den e gol di bay ariba. Aunke esaki no a para Bubali di sigui ataka, tabata Estrella un bes mas cu a haya e miho oportunidad di amplia e marcado.

Na di 19min, Calito Ras ta sigui un hugada cu no tabata offside, e ta haye su so cu portero De Sousa, aki e ta tira mucho poco poco facil den man di e portero. Di otro banda, Bubali su atakenan tabata falta precision, dado momento Rawly Wiersma ta los un tiro fuerte direccion di gol unda e defensa Aikel Lopez ta saca esaki ariba linea. Mester bisa cu cada biaha Bubali lansa un atake, Estrella ta responde cu un counter peligroso cu hopi hende tras di e bala. Esaki a haci cu Estrella a bolbe haya e miho oportunidad pa medio di Raymond Jimenez, pero De Sousa su punta di dede ta manda e bala tiro di skina. Dos minuut tabata Bubali cu a hera empate ora cu Valledas ta remata, pero e defensa converti den portero esta Calucho Geerman di Estrella simplemente no a laga nada pasa, un remate di Mark Milrose alias Smiley tambe a ser para pa Calucho.

Remarcabel ta cu nos a mira un wega balansa cu bon oportunidad di gol pa ambos ekipo, un Bubali mas den atake y sigur cu leve dominio den e medio campo, pero di otro banda bo ta mira un Estrella super peligroso den e counter cu e veloz Mayron Guttierez. Na cada atake ehecuta pa Estrella esaki a trece peliger pa e porteria defendi pa De Sousa. Na banda di esey, Bubali su atakenan sigur tambe tabata peligroso, nan a haya bon chens aunke Maria y Tejada tabata ser fuerte marca pa e linea di defensa di Estrella cu Aikel, Mavarez y Groot. Casi na final di e prome tempo ambos equipo a haya bon chens di anota, un corner di Bubali, a ser bon cabesa riba gol, pero Jimmy Werleman ta stretch y saca e bala ariba linea. Despues tabata Calito Ras kende ta haye su so, pero e ta cabesa den man di portero De Sousa. Mucho mas no a pasa den e prome tempo.

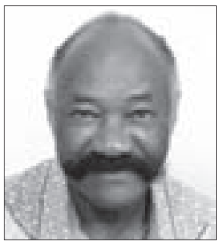
Den e segundo tempo, Estrella a sali cu miho dominio, nan a tuma e iniciativa y a hunga hopi mas coordina. Na di 57min, un bruhacion entre Wiersma y Albertsz ta pone Mayron piki un bala y bay su so direccion di gol, pero Mayron ta tira den man di portero De Sousa. Remarcabel ta cu den parti medio campo di Bubali tabata perde hopi bala y esaki cada bes tabata trece peliger pa e linea di defensa di Bubali cu tabata hunga hopi avansa. Dado momento Estrella tabata probecha bon di su liheresa poniendo presion ariba e defensornan di Bubali cu no tabata tin formula pa wanta esakinan. Na di 69min, un tremendo avance na banda drechi di Anuar Kock cu ta bay laga dos defensor di Bubali, aki e ta pone un pase perfecto pa Mayron Guttierez cu ta core drenta sin marcacion y cu canti pia e ta pusha e bala bou di portero De Sousa pa e 2 - 0. Despues di e gol, e frustracionnan tabata bisto cerca e ekipo di Bubali, caminda carchi gel a cay pa Vallades y cora a pa e rumannan Wiersma, unda cu Brayen Wiersma a perde cabes y dal arbitro Farro. Aki e wega a para por completo caminda tur hende a subi tereno y purba mantene e calmo. Tog asina mes cu dos hungado menos, Bubali a haya un penalty, ora Power Hassel ta basha e defensa Alex Ramirez den e area penal. Aki Alex Ramirez mes ta ehecuta y ta corta e ventaha na 2 - 1. Algun rato despues Alex ta hera empata e partido pero su cabezo ta cay den man di portero Geerman. Mester bisa cu Bubali a hunga miho cu dos homber menos ariba tereno caminda nan atakenan tabata tin mucho mas efectividad. Pero na di 85min, un counter veloz di Anuar Kock y Mayron Gutierez den un hugada similar na e di dos gol di Estrella ta caba cu tur e speransa di e orguyonan di Noord, ora cu un paso di Anuar ta cay ariba pia di Gutierez kende ta core drenta y anota su di tres tanto e anochi aki y e 3 - 1 pa Estrella. Den e ultimo minuut di wega Tyron Maria ta corta bentaha na 3 - 2, despues di un paso di Ramirez.

Pero ya esaki tabata demasiado laat y Estrella ta clasifica pa e playoffnan final, mientras Bubali un bes mas ta keda afo ariba e ultimo fecha di e campeonato. Na ultimo Power Ranger ta faya mahos dor di scop e bala den tribuna y ta haya un carchi gel, su di dos, automaticamente un cora. Pues prome wega di Estrella, Power Ranger no lo tey e prome partido den playoff. Manera nos a bin compronde cu diamars 15 di mei lo tin e e prome partido di e playoffnan final. Asina cu AVB saca e schedule nos lo tine pa nos lectornan.❑

CLASIFICADO

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

With deep sympathy, but grateful to God we announce the passing away of:



George Elioth MULRAIN

Better known as: "Bull" or "Georgie"
14 May 1942 - 30 April 2012

Left to mourn:
Wife: Jacoba "Coby " Mulrain-Geenen
Sisters: Norma Mulrain
Nivola Mulrain
Carmen Petrici-Mulrain (Neth)
Cynthia Granger-Mulrain
Brothers:
Alfonso Mulrain (Neth)
Ignacio Mulrain (Neth)
Fernando Mulrain (Neth)
Ernesto Mulrain (Germ)
Sisters in Laws:
Sylvia Mulrain-Martineau (Neth)
Cobie Mulrain-Overgoor (Neth)
Thea Mulrain-Graas (Neth)
Ute Mulrain-Nottrodt (Germ)
Brothers in Law:
Otgar Petrici (Neth)
Billy Granger
Ex-brother in Law:
Samuel Blijden
Niece: Virginia Blijden & Family
Nephews:
Elio Blijden & Family
Eliomar Blijden & Family
Others too numerous to mention
Aunts: Carmelita Morris & Family
Feliciana Illidge & Family
Was related to :
Illidge, Mardenborough, Warner, Morris, Mulrain, Geenen, Wijers, Petrici, Bisschop, Granger, Blijden, Bianchi, Thomson.
Softball Team: San Nicolas Movers
Close Friends:
Ben, Elly Hodge and family, Vincent, Marijke Godet and family , Wil van Boven and family, Bernancio de Almeyda (Neth),Vicente Bryson (USA), Roy, Ludwina Angela, Frankie, Sharine Arnell, Johny, Ellie Martes and family, Bert-Mavis Otterspeer and family, Johan Charles, Fifi-Carla Ho Sing Loy and family, Jose Hodge and family
Close Neighbors:
Harold, Victor Frigeria, Jose Koolman and family, Ada-Pampi Suarez, Nelson

The funeral will take place on Tuesday May 8, 2012. The late Mr. Mulrain will be laid out from 12 noon to 2 o'clock in the afternoon at the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) followed by the funeral service. The interment will take place at the Central Cemetery at Sabana Basora.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) Bernhardstraat 134-136
Monday, May 7, 2012 from 7 to 9 pm

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

"Señor, nunca bo n' ta keda sin dunami bo misericordia. "
Ps. 40:11

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Clarita Coutinho-Geerman

Viuda di sr. Octavio Coutinho
15 september 1925 - 3 mei 2012

Na nomber di su:
yiunan: Efraim y Isabel Coutinho y famia
Jolanda Coutinho y famia
Jimmy y Nueva Coutinho y famia
Edwin y Geraldine Coutinho y famia
† Robby Coutinho y yiu
Harold Coutinho
† Lourdes Coutinho

nietanan: Silvia Maria, Jolanda, Michelle, Johanna, Sandra, Marisella, Aldrick, Alex, Ryan, Alan, Josimar, Eldween, Gino, Josianne, Chelsea y Jurani
Bisanietonan:
Jasmin, Jacky, Fernando, Richard, Edward, Michael, Allison, Jonathan, Sofie, Keyla, Kyanna, Dylan, Brandon y Thelion
Rumanan:
Sra. Vda. Selpha Luydens-Geerman y famia
† Jacobo Geerman y famia
† Dominico Geerman y famila
Sra. Vda. Carmen Franken-Geerman y famia
† Mario Geerman y famia
Elsa Angela-Geerman y famia
Arturo Geerman y famia
Sra. Vda. Rosa Geerman y famia

famia: Coutinho, Geerman, Tromp, Henriquez, Luydens, Franken, Angela, Arends, Noguera, Wester, Meyers, Dijkhoff, Trimon, Helder, Wernet, Semerel, Gutierrez, Croes, Arrambide, Mijuskovic y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci **pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 8 mei 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di KapelMonte Calvario pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert.**

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Dialuna 7 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo. Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Lucia Arentina Jones-Tromp

mihor conoci como: "Luchi"
viuda di Robert Leroy Jones

Na nomber di su:
Yiu: Robert Anthony Jones

rumannan:
Sra.vda. Greta Wernet-Tromp
Freddy Tromp

Prima manera ruman:
Hustica "Tica" Paublini

Primo y primanan:
Sra.vda. Maria Paublini-Maduro
Eddy Tromp
Edfried de Leon y famia
Marjorie Garillo y mama
Inca Boyé y famia

Tanta y omonan:
Bareño

comer y compernan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa e despedida cual ta tuma lugar diasabra 12 mei 2012 di 6'or di atardi pa 10'or di anochi na cas Ranchostraat 17.

E acto di entiero lo tuma lugar na New Jersey, Merca.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





the Olive tree funeral home

Biba cada momento

**" Jehová es mi pastor; nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar;
Junto a aguas de reposo me pastoreará "**

Salmo 23:1,2

Con inmenso tristeza en nuestros corazones, participamos el fallecimiento de:



Edelmira Hoyos Ruiz

En nombre de su:

hija: Sonia Castañerda-H

nietos: Kevin Victor Tromp
Keanu Tromp
y papa de los nietos Sigfried Tromp y familia

hermanos:
Odelina Hoyos y familia en Colombia
Magdalena Maria Hoyos y familia en Colombia

sobrina en Aruba:
Maria del Socorro Aquillar e hija Karen Sierra
y demas sobrinos y sobrinas en Colombia

y demas familiares en Colombia invitan a todos sus amigos, vecinos y conocidos en Aruba y Colombia para que asistan al acto de sepultura el cuál tomará lugar el día miercoles a las 11 de la mañana saliendo de "the Olive Tree Funeral Home" en Cumana hacia el cementerio catolico en Noord / Sabana Basora.

Los restos mortales reposaran a partir de las 9 de la mañana en "the Olive Tree Funeral Home" en Cumana (Avenida E. J. "Watty" Vos 44) y al mismo momento hay oportunidad para dar condolencia a la familia de 9 a 11 de la mañana el miercoles.

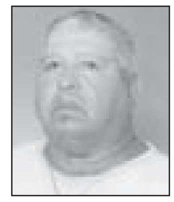
Lamentamos que después de la sepultura no podamos recibir visitas de condolencia en la casa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Grandi bo ta mi Senjor
Nunca bo ta keda sin dunami bo misericordia PS 40:11**

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa cu a bay sosega den reino di Señor:



Sr. Frank Hubert Tromp

**Mihor conoci como
"Pachí" of "Frenki"
Ex Trahador di ASTEC
*14 July 1942 † 6 mei 2012**

Na nomber di su:
Esposa: Petra Catharina Tromp- Kelly
Yiunan: Evelinda y Cobi de Cuba- Tromp y famia
Swinda Tromp y Benito y famia
Carina y Freddy Geerman- Tromp y famia
Nietonan:
Garvey Tromp y Joally y yiunan
Jesselina de Cuba y Hayron y yiu
Jylliane de Cuba y Jaime y yiu
Elgene de Cuba
Wilangel, Chandeeh Geerman
Anshell, Answin Laclé
Bisanietonan:
Garveyne, Jöelly, Stacy Tromp
Shayron Geerman
Jaydriön Boekhoudt
Su Iha: Jackelyn Geerman-Tromp y famia
Rumanan:
Sr. Dominico y Lucia Everon y famia
Sra. Viuda Annamaria Lacle- Tromp y famia
Sr. Viudo Haime Tromp y famia
Sr. Rigoberto y Filomena Tromp- Velasquez y famia
Sr. Ramiro y Catarina Tromp- Webb y famia
Sr. Eddie Tromp y yiunan y famia
Sra. Lourdes y Torek Akkari- Tromp y famia
Sra. Edith y Michael Henriquez- Tromp y famia
Sobrina y Sobrinonan, Tanta y Omonan, Prima y primonan, Swa y Cuñanan:
Seferino Kelly y famia
Andres Kelly y famia
Vicente Kelly y famia
Thelma Dijkhoff y famia
Franklin Kelly y famia
Chencho Kelly y famia
Suegra:
Sra. Vda. Petra Giel y famia na Hulanda

Amigonan di cas:
Pedro y Chita Dania y famia
Ayudante nan di cas: Andre, Ita, Shasha, Shirley, Jourraine y Lola
Famianan: Tromp, Kelly, de Cuba, Lacle, Geerman, Everon, Velasquez, Webb, Akkari, Henriquez, Thomas, Yrausquin, Vander Visser,Hoek, Perez, Boekhoudt, Montana, Ras, Maduro, Croes, Giel, Baroud.

Ta invita tur Famia, Amigonan, Ex Coleganan di ASTEC y demas conocirnan pa asisti na e Acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 9 di mei 2012 saliendo for di Aurora Funeral Home 4'or pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Nos difunto Frenki ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home .
Diamars 8 di Mei 2012 ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home di 7'or- 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia
Lo bay tin un box disponibel den Aurora pa un donashon pa Wilhelmina Kanker Fonds cual donashon lo ta altamente aprecia.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Ta participa fayecimento

Lagrima y flornan por seca pero su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos lo keda graba pa Semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na pas. Ta di dj'E mi salbacion ta bini." Salmo 62:1

Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta participa cu a bai sosega nos querido esposo, tata y opa stima:



Mario Agunbero

**mihor conoci como: Mai
*15 Maart 1935 -† 5 Mei 2012**

Na nomber di su:
Esposa: Ensy Agunbero-De Kort
Yiunan: Marion y Cari Agunbero-Wolter
Madalyn (Mady) y Randy van der Linden Agunbero
Terence (Terry) Agunbero y yiu

Nieta y nietonan:
Bryan, Melisa, Darrell, Dominique y Zinedine.

Rumanan:
Sra. Vda. Helena Hirschfeld-Agunbero y yiunan
Robert y Jeanette Agunbero-Fingal y yiunan
Eric y Omaira Agunbero-Rodriguez y yiunan
Sra. Vda Ingrid Dubero-Agunbero y yiunan
Carla y Roland Odor-Agunbero y yiunan

Tantanan: Maria Imhof y famia na USA
Ivy Tweeboom y famia na Hulanda

Swa y cuñanan:
Valerio y Lucila de Kort-Flanegin
Sra. Vda. Maita de Kort-de Cuba
Calixto y Emma de Kort-Brokke
Chico de Kort y Frida Figaroa
Diana y Eddy Werleman –de Kort
Emilia Maduro y yiunan

Mencion especial:
Charlene Croeze-Theysen y Famia
Humphrey Theysen y Famia

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, Nursenan cu a juda durante enfermedad.

Famianan: Agunbero, De Kort, Wolter, van der Linden, Maduro, Hirschfeld, Fingal, Koolman, Rodriguez, Dubero, Odor, Flanegin, De Cuba, Brokke, Figaroa, Werleman, Croeze, Theysen, Tromp, Imhof, Tweeboom Y demas famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 9 di mei 2012 pa 11' or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curason na Savaneta pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 9or di mainta den Misa Sagrado Curason na Savaneta.

Adres pa condolencia:
Ad Patres Funeral Home na San Nicolaas
Diamars 8 di mei 2012 Di: 7or pa 9or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Ta bai tin un box disponibel den misa pa donacion pa Cas Marie.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda na e-mail address:
www.adpatres.webs.com

Clinton ta apela na India pa baha importacionnan di crudo Irani

LONDEN – Secretario di Estado Mericano, Hillary Clinton, a haci un apelacion ayera na India pa baha mas ainda su importacionnan di petroleo for di Iran, cu e meta di mantene e presion contra e republica islamico pa su polemico programa nuclear.

Durante un asamblea popular den e ciudad di Calcuta, oost di India, Clinton a indica cu New Delhi mester limita e compranan di crudo Irani mientras cu "tin un mercado amplio pa e pais cubri su necesidadnan energetico," segun e agencia Presst Trust of India (PTI).

Clinton, kende un dia prome a cuminsa cu un bishita di tres dia na India, a destaca e necesidad di presional e regimen di Teheran pa nan revisa nan politica nuclear y a sigura cu e posicion di paisnan manera India ta clave pa logra e meta ey.

"Nos ta pensa cu e ta parti di e rol di India como miembro di e comunidad internacional," a wordo bisa door di e hefe di diplomacia Mericano, kende a recorda cu Washington tambe a pidi China, Hapon y algun pais Europeo pa baha nan negoshinan cu Iran.



Iran, e di dos proveedor di crudo na India, despues di Saudi Arabia, ta satisface entre e 10 y 12 porciento di e necesidandadnan energético di India.

Clinton a sigura cu New Delho a tuma medidanan pa baha su importacionnan di Iran, pero cu Merca ta desea di mira cu un caida mas grandi den e compra di petroleo Irani.

Merca lo por impone sancionnan riba India na final di juni si nan ta kere cu New Delhi no a baha suficientemente su importacionnan di hidrocarburo, conforme e sancionnan impone riba Iran p'asina afecta su industria petrolero.

Clinton tambe a urgi Pakistan pa haci esfuerso pa para e lidernan militante, entre nan Hafiz Saeed, fundador di Lashkar-e-Taiba, e grupo islámico acusado di e atentadonan di Bombay na 2008, cu a causa 166 morto.

El a recorda cu su Gobierno a aproba un recompensa di 10 miyon dollar pa e captura di e supuesto responsabel di e atentadonan, Hafiz Saeed.

Despues di su bishita na Calcuta, Clinton a biaha pa New Delhi pa combersa separadamente cu e Prome Minister Manmohan Singh y cu e Presidente di e partido gobernante Alianza Progresista Unida, Sonia Gandhi.

Awe diamars e lo reuni cu e Minister Indio di Asuntonan Exterior, S. M. Krishna, pa ahusta e agenda di e di tres rond di Dialogo Strategico Merca-India, programa pa dia 13 di juni awor na Washington.

Den cuadro di su bishita na India, e Secretario di Estado a duna un entrevista na e cadena di television NDTV durante cual el a sigura cu e lider cu ta dirigi Al Qaeda, e Egipcio Ayman al Zawahiri, ta na Pakistan.

Inmediatamente, e Minister Pakistani di Asuntonan Exterior, Hina Rabbani Jar, a indica cu su Gobierno no tin prueba ni informacion algun cu al Zawahiri ta den e pais, pero cu si merca tin informacion, e mester comparti esaki.

"Al Qaeda ta un enemigo mutuo di Pakistán y di Merca," Jar a recorda durante su presentacion dilanti Comision di Siguridad Nacional di Parlamento Pakistani, segun e cadena Geo TV. ❑

Angela Merkel y David Cameron lo no asisti na cumbre Río+20 na Brasil

ALEMANIA – E Canciyer Aelman, Angela Merkel, y Prome Minister Britanico, David Cameron, lo no asisti na e cumbre di ONU riba desaroyo sostenibel Río+20 na Brasil, a wordo confirma door di e respectivo embahadanan na Brasilia ayera.

E ausencia di Merkel lo ta un di e principalnan den e cumbre cu ta tuma luga for di 20 pa 22 di juni y cual meta ta logra e compromiso di e lidernan mundial cu un economia nobo pa e planeta, cu ta tene na cuenta e limitacionnan di e recursonan natural.

Merkel a wordo invita personalmente pa e cumbre door di e mandatario Brasileño, Dilma Rousseff. Pero e canciyer a informa Rousseff telefonicamente cu Alemania lo ta representa den e cumbre door di e Ministernan di Medio Ambiente, Norbert Rottgen, y di Desarrollo, Dirk Niebel, embahada a informa, y no a duna splicacion riba e ausencia di Merkel.

Cameron tampoco lo asisti na e cumbre di Río de Janeiro, y e Vice Prome Minister Nick Clegg lo representa Reino Uni, asina Embahada Britanico a duna di conoce.

E fecha di e cumbre hasta a wordo cambia pa e no coincidi cu e calendario di Hubileo di Reina Isabel II, pa permiti e presencia di Cameron y otro hefenan di Estado y di Gobierno den e reunion.

E Presidente Mericano, Barack Obama, no a confirma si e lo asisti, aunkte analista- y ONG-nan, nan ta bisa cu ta sigura su ausencia, ya cu e lo ta den pleno campaña electoral na Merca.

Europa lo ta representa pa e Presidente di e Comision Europeo, José Manuel Durao Barroso, cu a confirma e representacion di e institucion aki na Brasilia. Tambe ta programa e presencia di e Presidente Spaño Mariano Rajoy.

Diadomingo anochi, Rousseff a invita e Presidente electo di Francia, François Hollande, pa e cumbre.

Te cu awo, ONU a indica cu nan ta spera rond di 100 gobernante y hefenan di Estado y casi 50.000 participante, incluyendo movementonan social y empresarionan di henter planeta. Esaki lo ta e di cuater cumbre di desaroyo sostenibel convoca den historia, despues di esnan di Stockholm na 1972, Rio de Janeiro na 1992 y Johanesburgo na 2002. ❑

François Hollande, ta faborece matrimonio homosexual y eutanasia

PARIS – E Socialista François Hollande, presidente electo di Francia, ta faborece matrimonio homosexual, e adopcion door di parehanan di mesun sexo y e "ayudonan activo" pa muri dignamente, mientras cu e ta contra legalizacion di cannabis.

Hollande a priminti durante e campaña cu e lo propone un proyecto di ley "pa mas tarda cuminsamento di 2013". Den nomber di igualdad, e lider socialista e priminti tambe acorda e derecho di adopcion na parehanan di mesun sexo. E socialista a aclaria cu e ta apoya e adopcion si e pareha homosexual compromete su mes pa un "berdadero proyecto familiar". Di otro banda, e no ta aproba "e mamanan di huur".

Riba eutanasia, Hollande ta na fabor pa legalisa e "ayudonan activo" na esnan cu kier corta sufrimento pa "muri dignamente" bou di "condicionnan exacto y estricto".

François Hollande a splica cu e ta kere den liberalismo naci di spirito di Luznan, segun cual e individuonan mester ta doño di su bida priva, cu e Estado como garante di e libertadnan.

Riba e debate encuanto liberalizacion di e droganan, den su 60 proposicionnan di



campaña Hollande a evita e tema aki, pero den su declaracionnan publico el a enfatisa cu e ta contra legalisacion di cannabis. ❑

Herederonan di creado di e formula di Pepsi ta demanda e compania

NEW YORK (AP) – E herederonan di e homber cu a yuda desaroya e formula di Pepsi a demanda hudicialmente e compania di e bebida pa su derecho di comparti cu publico e documentonan cu ta detaya e invento di nan tata.

E yiu homber y yiu muhe di Richard Ritchie ta bisa cu PepsiCo Inc. ta mete den nan capacidad di uza of bende e derechonan di e bida di nan tata y e documentonan cu ta detaya e formula cu cual a crea e refresco na 1931. E demanda ta pidi un declaracion cu ta bisa cu difusion di e documentonan lo keda protegi pa e Prome Amienda di Constitucion y lo no wordo considera un violacion di e secreto mercantil.

"E formulanan original di e bebida, e atractivo cu e bebida tin, y su procedencia ta di gran interes pa e publico," e demanda ta bisa.

Den un demanda pone den un corte federal di Manhattan, Joan Ritchie Silleck y Robert Ritchie ta pidi tambe indemnizacion pa un suma no specifica pa dañonan debi na "e accionnan no hustifica y inapropia cu a inteferi" den nan derechonan pa cu e documentonan di nan tata.

Un representante di PepsiCo a bis acu e compania cu sede na Purchase, den e estado di New York, no ta comenta riba e casonan pendiente. E Abogadonan di e demandantenan no a debolbe e yamadanan telefonico en busca di comentario.

Segun e pagina di internet di PepsiCo, e bebida di e mesun nomber a wordo crea na final di decada di 1980 door di Caleb Bradham, un farmacéutico di Nort Carolina.

El a haya e nomber di su ingredientenan pepsina y nuez di cola; el a perde e compania ora cu el a bati bancarota despues di Prome Guera Mundial.

E demanda entrega diabierna ta bisa cu e bebida a bira un exito comercial despues cu el a wordo re-



forma door di Ritchie na 1931. E ta bisa cu Ritchie tabata traha riba varios formula dushi den un compania yama Loft Inc. ora cu e Presidente di e compania, Charles Guth, a adkiri Pepsi-Cola Co., ora cu esaki tabata den bancarota.

Ritchie a fayece na 2008. E documentonan en cuestion a wordo haya door di su herederonan na 2008 entre su pertenencianan. Ora cu famia a notifica e compania riba nan existencia, un representante di Pepsi a bishita e cas.

E compania despues a pidi e entrega di e documentonan, cualnan ta alega cu "nunca nan mester wordo publica", di acuerdo cu e demanda. ❑

Lider conservador Griego ta bisa cu e no por forma Gobierno



ATENAS – E lider conservador Griego Antonis Samaras a bisa dialuna cu e no a logra forma un Gobierno di coalicion y cu el a entrega dicho mandato na Presidente di e pais.

"Nos a haci tur loke nos tabata por," Samara a señala. "Tabata imposibel (forma un Gobierno nobo). Mi a debolbe e mandato."

Samaras, cu su partido a logra e cantidad mas grandi di voto den e eleccionnan di diadomingo a ricibi e prome opcion pa forma un Gobierno nobo di parti di e Presidente Karolos Papoulias.

E Coalición di Iskierda, cu a keda na di dos luga den votacion diadomingo, awor lo tin e chens pa trata di forma un Gobierno nobo. Papoulias ta reuni awe cu e lider di e partido, Alexis Tsipras, asina su oficina a informa. ❑

Autoridadnan a confisca 400 kilo di cocaina banda di Honduras

TEGUCIGALPA – Autoridadnan di Honduras a confisca ayera casi 400 kilo di cocaina den e sector di Plaplaya, departamento di Gracias a Dios, den e parti Caribe di e pais centroamericano, asina a wordo informa door di un fuente oficial.

Vocero di Secretaria di Siguridad, Héctor Iván Mejía, a bisa periodistanan cu e droga aparentemente a bin den un avioneta cu por a aterisa, a bahe y bandona e sitio despues.

El a agrega cu Polis Nacional a wordo alerta den oranan di madruga di un avioneta bulando abou den e zona, pa cual a manda personal na e luga, unda tabatin un intercambio di tiro entre Polis y dos homber, esnan cu supuestamente mester a recoge e droga, kendenan tambe a logra scapa.

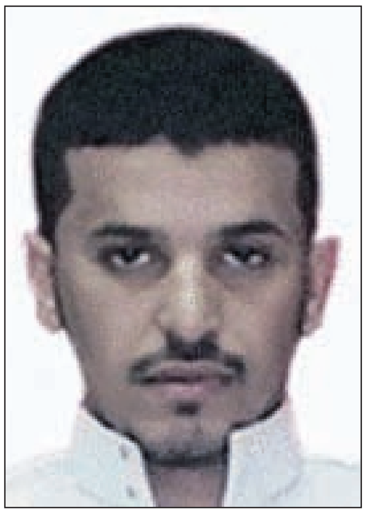
Segun Mejía, na e luga a confisca diescinco bulto cu ta contene rond di 400 kilo di cocaina y dos auto supuestamente di e narcotraficantenan, den un operacion den cual no a detene persona.

Honduras ta trampolin di narcotraficantenan Suramericano cu ta manda cocaina via aereo y maritimo pa Merca.

Na 2011 autoridadnan di e pais centroamericano a confisca mas di 22 ton di cocaina, algun cargamento den operacionnan conhunto cu guardacosta di Merca. ❑

CIA a frustra atentado explosive di al-Qaida contra avion

Nan a traha bom den paña intimo



Expertonan Mericano ta sospecha cu e bom sofistica camufla den paña intimo tabata un obra macabro di e specialista, Ibrahim Hasan al-Asiri.

WASHINGTON (AP) — Agencia di Inteligencia Mericano, esta CIA a frustra un plan terorista di e grupo al-Qaida na Yemen. E obhetivo tabata ataca un avion di pasaheronan cu destino Merca dor di un bom fabrica cu un diseño nobo y masha sofistica. E atake aki tabata programa un aña despues cu e forsa special di Merca a mata e lider terorista Osama bin Laden, asina autoridadnan Mericano a informa na The Associated Press.
egun e funcionarionan, e complot terorista tabatin di haber cu un bom scondi of camufla den paña intimo. Esaki ta e version mas "moderno" di un bom cu no a explota y cu a ser instala abordo di un avion di pasahero cu tabata bulando pa Detroit den e temporada di Pasco di Nacemento na aña 2009.
E bom nobo aki a ser fabrica pa ser uza den paña intimo di un pasahero, pero al-Qaida a pone un sistema mas fini pa start e bom. FBI a studia e bom nobo pa wak con nan por a evita cu e sistema di siguridad di airport no por a detecta nan loke por a ocasiona cu e avion eventualmente lo por a explota. E funcionarionan Mericano a bisa cu e bom no tabatin metal, locual a nifica cu e artefacto peligroso no por a ser detecta dor di e mashinnan detector di metal di e airport. No a ser informa si e bom a ser descubri dor di e aparatonan nobo di inspeccion corporal cu a ser instala den varios terminal aereo.

E supuesto terorista suicida residencia na Yemen, ainda no a scogi su obhetivo, tampoco e no a haya chens pa cumpra e ticket di avion ora cu agentenan di CIA a interveni; y a confisca e bom, asina e autoridadnan a informa. No a ser informa kico por a sosode cu e supuesto terorista suicida.
Tampoco no a ser informa kende a traha e bom, pero mirando e forma con el a ser traha y con sofistica e tabata ta; a ser identifica cu e bom aki tabata similar na esun relaciona cu e caso di e avion cu destino Detroit na aña 2009. Pesey e expertonan ta sospecha cu e bom sofistica aki tabata un obra macabro di e specialista Ibrahim Hasan al-Asiri.
E experto aki a construi tabata esun cu pa prome biaha a fabrica un bom den paña intimo. Igualmente al-Qaida a fabrica dos mas camufla den catridge di printer; y a ser manda pa Merca abordo di un avion di carga. Ambos artefacto a ser fabrica cu explosivo poderoso; pero no a logra explota.❑

Inundacion ta mata al menos 21 na Nort di Afganistan

KABUL (AP) – Un inundacion cu a surgi di repente a mata 21 persona, varios di nan den celebracion di un casamento, lastrando un villa na nort di Afganistan, asina a wordo informa dialuna door di funcionarionan. E habitantenan di e villa Dhy Marda, den e provincia di Sari Pul, a reuni pa e ceremonia di diadomingo anochi ora cu e yobidanan fuerte a causa cu un caida fuerte di awa a baha for di e seronan, asina a wordo bisa door di Sayed Jahangir Kramat, subhefe di Polis di e provincia a duna di conoce. El a indica cu entre e 21 mortonan tin homber, muhe y muchanan, y cuater persona ta dispareci, rechasando e informenan cu te cu 80 persona no por wordo localisa.
"Mi ta na e luga y mi ta piando cu e hendenan, y e informenan ey no ta correcto," el a bisa. El a agrega cu 45 cas a keda destrui y otro 150 a sufri algun daño.
E Presidente Afgano Hamid Karzai a expresa su apoyo na e victimanan y su familiarnan y a apela e funcionarionan pa haci tur loke ta den nan man pa yuda esnan afecta.
E Oficina di e Presidente a informa cu e inundacionnan registra durante oranan di anochi na otro dos districto di e provincia a mata tres persona. ❑

Surcorea a confisca pildonan cu carni humano

SEUL (AP) – Autoridadnan di Sur Corea a confisca miles di pildo cu a drenta como contrabanda yena di carni den polvo, di babynan morto, cu algun persona ta kere por cura malesanan, asina funcionarionan a informa dialuna ultimo.
E pildonan a wordo traha na nortoost di China, for di babynan cu nan cadavernan a wordo corta na pida y poni pa seca riba stoof prome di wordo converti den polvo, asina a wordo indica door di Servicio di Aduana di Sur Corea.
Oificialnan di Aduana a nenga pa bisa di unda e babynan ta of kendenan a traha e pildonan bou e argumento di posibel friccionnan diplomatico na Beijing. Aña pasa, funcionarionan di Gobierno Chines a ordena un investigacion riba e produccion di mescla haci a base di cadavernan di fetus of recien nacinan.
Personal di Aduana a descubri 35 intento di contrabanda desde augustus di cerca di 17.450 capsula presenta como suplemento pa aumenta e vigor, y algun persona ta kere cu nan ta curasion pa varios malesa, asina a wordo señala door di servicio di Aduana den un comunicado.
E contrabandistanan a sigura e agentenan di Aduana cu nan ta kere cu e pildonan tabata suplementonan energetico ordinario y cu nan no sa kico ta e ingredientenan of e proceso di elaboracion.
E Coreanonan etnico di nort-oost di China cu awor ta biba na Sur Corea tabata trata di uza e pildonan aki nan mes of compartinan cu otro Chino-Coreano, asina a wordo indica door di un oficial di Aduana. E pildonan tabata wordo traslada den maleta of manda via post internacional.
E pildonan a wordo confisca pero no a presenta cargo contra niun hende debi cu autoridadnan ta considera cu e cantidad ta chikit y e contrabandistanan no tabatin intencion di bende nan, asina e agente di Aduana a bisa, y kende a pidi pa keda den anonimato pasobra esey ta e reglamento di e departamento. ❑

Suministro di crudo di Medio Oriente ta confiabel

MANAMA – Minister di Energia di Qatar a bisa dialuna cu e produccion di petroleo di Medio Oriente ta sigui ta confiabel y cu no tin un escasez di suministro den e mercado.
"E suministro di Medio Oriente tabata confiabel apesar di e disturbionan sinti den e region (...) no tin un escasez di petroleo," a wordo bisa door di Mohammed Saleh al-Sada durante e Conferencia di Petróleo y Gas di Medio Oriente (MPGC, pa su siglanan na Inglés) na Bahréin.
E miembronan di OPEP di Golfo di Persico cu e capacidad mas grandi di petroleo a bin ta trahando duro pa baha e prijsnan, cu a subi door di miedonan pa e perdida di suministro di Iran debi na un serie di sancionnan imponi door di Occidente.
E petróleo a subi 128 dollar na maart, su nivel mas halto desde 2008. E 12 miembronan di Organisacion di Paisnan Exportador di Petroleo a produci rond di 32.3 miyon bari pa dia (bpd), cifra cu ta supera e meta acorda na 2.3 miyon di bpd.

"E capacidad actual ta sigui na un nivel cómodo sin mayor presion y inversionnan ta bolbiendo den e proximo añanan pa reforsa (e crecemento) e capacidad," Sada a bisa.
Durante un conferencia na Paris siman pasa, Sada a bisa cu e productornan di Golfo lo mester inverti 100.000 miyon dollar pa aña den e proximo 25 añanan pa satisface e futuro demanda, di un inversion total di 19 biyon dollar. ❑

Despues di bishita di Prome Minister Eman y team BoBario

Dump ilegal na Sero Patrishi ta wordo cera

ORANJESTAD- Luna pasa Prome Minister Eman hunto cu team BoBario a drenta e bario di Sero Patrishi relaciona cu e accion di limpiesa eynan. Habitanten di e bario cu a cana cu Eman a duna di conoce loke nan kier mira cambia. Un dump ilegal y basta hundo na rand di e bario ta loke e comunidad di Sero Patrishi kier mira elimina mas lihe posibel.

E ta un situacion ahygiencio cu ta causa molester pa henter e bisindario. Prome Minister Eman a bay wak e dump y a primintí e habitantenan cu e ta bay mira con soluciona e problema aki. El a cumpli cu su palabra y awor ta asina leu.

E buraco cu ta wordo usa como dump ta wordo cera. Prome Minister Eman a pasa dialuna mainta pa mira pa su mes con e trabounan ta avansando.

Eman ta di opinion cu e tipo di dumpnan aki ta afecta e calidad di bida di e habitantenan di e bario.

"Por lo general comunidad henter ta preocupa pa e dumpnan ilegal aki. No necesariamente pasobra cu nan mes ta biba rond of cerca di un dump asina.

Den Conseho di Minister nos a trata hopi peticion pa atende cu e problema aki. Esaki ta un di e hopi problemanan cu nos a haya nos mes confronta cu ne. No ta algo cu e gobierno aki a crea, pero cu el a hereda.

Rond di Aruba tin alrededor di 60 di e buraconan aki di cua 28 ta wordo usa como dump ilegal". Den pasado e buraconan aki a wordo crea dor di cobamento pa saca piedra y tera. Eman: "Den Conseho di Minister a dicidi cu ta forma un grupo di trabou cu ta conseha gobierno con specificamente ta bay atende cu e situacion aki. Minister Sevinger a splica cu hunto cu eliminacion di e dumpnan ilegal aki, mester expande e dumpnan oficial di Aruba. Esaki pasobra cu si cera nan y no bin expansion anto aki un tempo sea den mondi of den un area residencial otro dump ilegal ta wordo crea.









Luna pasa Prome Minister tabata den Sero Patrishi na unda e hunto cu e team di BoBario a duna splicacion na e habitantenan di tur e cambionan positivo cu ta bay bin den nan bario manera miho iluminacion, acera pa hende por cana y un parke di recreo creando un miho ambiente di bida na unda convivencia ta hunga un rol esencial atrobe.

"Pero ki bal si nos mehora henter e bario aki y ni shen meter mas leu tin un dump. Mirando e combinacion cu tin di mehoracion di e bario y e urgencia pa cera e dump, nos a adelanta un poco riba loke e grupo di trabou ta bay haci cu ta encera un plan integral.

Despues di un inspeccion na unda a resulta cu e dump no tin nada contamina den dje a dicidi pa cer'e".

Bou guia di DOW e trabou pa cera e dump a cumínsa. Un trabou cu ta bay dura mas o menos tres siman.

Minister Sevinger a duna tur cooperacion pa cumínsa atende cu e situacion. E dump a wordo cera cu cadena, piedra y tubo pa evita pa mas sushi wordo deposita den dje.

Solamente trucknan cu piedra, santo y otro 'bouwafval' cu no ta sushi contamina mag di yega eynan pa yena e buraco hundo. Despues cu e dump mahos y peligroso ta cera completamente e area ta crea un bista agradabel pa e bisindario. ❑